

LLIBRET FALLER

EXPLICACIÓ I RELACIÓ



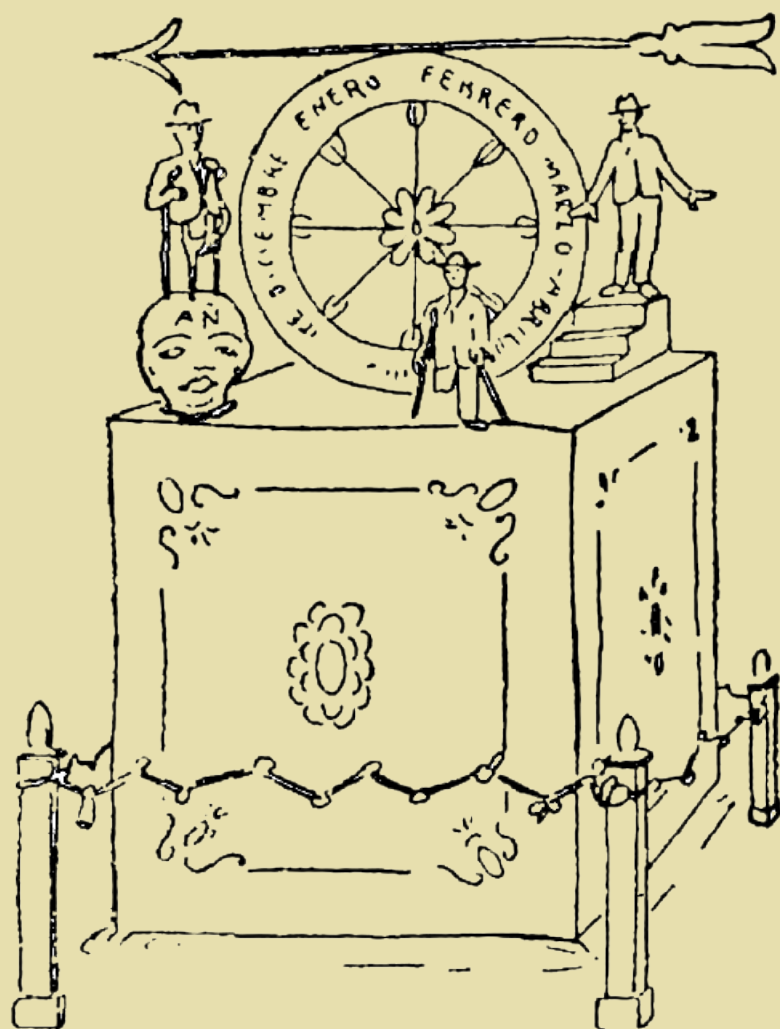
de TOT
el que CONTÉ



a FALLA
SANT VALERIA

TORRENT – FALLES 2023

SANT VALERIA

A decorative border featuring stylized orange and green floral motifs, including tulips and circular patterns, framing the title.



El llibre ha participat en la convocatòria dels premis de la Generalitat per a la Promoció de l'Ús del Valencià de l'any 2023.

Este llibret participa en els Premis de les Lletres Falleres.

Aquest llibret ha participat en els Premis al valencià del llibret de l'Oficina de Promoció i Ús del Valencià de l'Ajuntament de Torrent.



Portada:

Vicente Luján.

Impressió:

www.samarucsg.es

Recursos gràfics:

Vicente Luján.

Irene Berjillos .

Llibret infantil:

Escape room.

Juan Carlos Jordán Alba

Elvira Puerta Sánchez

Secretaria:

Paco Navarro i Gema López.

Poesies:

Gema López.

Explicacions:

Robert Gómez Samblás.

Fet d'Encàrrec.

Arturo García Gil

Il·lustracions:

Lydia Sánchez Marco

Publicitat:

M. Carmen García i

José Nieto.

Des d'ací, volem expressar el nostre agraïment a tots els comerços i empreses per donar suport any rere any el nostre llibret!

© dels textos:

els i les autors/es

© de les imatges:

els i les autors/ es i

propietaris/es

© de la present edició:

A. C. Falla Sant Valerià

Depòsit legal:

V-213-2013

*** FALLA ***

SANT VALERÀ

*** TORRENT, FALLES 2023 ***



FALLA DEL
CARRER
CAMBRILS

Les falles de Torrent celebrem el centenari del primer esbós conservat d'una falla de Torrent.
Centenari falla Carrer Cambrils 1923-2023.

Amb la col·laboració:



GENERALITAT
VALENCIANA
Conselleria d'Educació,
Cultura i Esport

**SEMPRE
TEUA**

La teua llengua



Cent - i - ment

Cent anys fa que l'espurna va brollar
Miquel Mora i veïns van regalar a Torrent
un dia de març de mil nou-cents vint-i-tres,
al carrer Cambrils, la plantà d'una falla.

Era encesa la primera flama.
Alba d'un nou començament
a poc a poc van florir vint-i-nou
amb un mateix sentiment.

Gràcies als fallers i el seu esforç
els carrers s'omplen amb pólvora i crítica,
música, indumentària, festa i color,
deliri mediterrani sincrètic en festa lírica.

La nostra responsabilitat és conrear les arrels
per no perdre els orígens i ensenyar als xiquets
que gravaran a foc la festa fallera a Torrent
i la seua història: molt més que un Cent-i-ment!

Gemma López Porras

Hola, benvolguda comissió:

Tant xiquets, xiquetes com majors vullc saludar-vos amb aquestes paraules per recordar-vos que ja no queda res per a falles.

Per a mi és tot un orgull poder escriure unes paraules en este llibret. Done gràcies a cadascun dels quals esteu dia a dia treballant per a la comissió. Agrair-vos tot l'afecte que recibisc.

Estic tan feliç de viure enguany este somni al costat d'Aitana, Nuria i Carlos. Per a tota és una preciosa aventura i ho estem gaudint molt, sense perdre'ns res, sou els millors i ja formeu part de la meua vida.

Aquest 2023 estarà gravat en el meu cor per sempre representant a la meua comissió com a president infantil que ja és una responsabilitat i que

espere estar fent-lo bé. A esta responsabilitat cal sumar el haver sigut elegit president infantil de l'any pels companys de viatge de les comissions falleres. Va ser un dia que mai oblidaré: tinc una gran responsabilitat que compliré fins a l'últim dia i espere que estiguen molt orgullosos de mi.

Per acabar només espere poder retornar tot l'amor rebut per tanta gent i que el compartim tots junts. Gaudim de la millor festa del món: les nostres benvolgudes falles! Visquem esta màgia entre tots i espere i desitge que siguen tan especials com ho seran per a mi.

Amics, fallers i família, crideu ben fort en cada acte: Visca la falla Sant Valerià!

El vostre president infantil,
Martín López Zaplana.



***** PRESIDENT INFANTIL *****
MARTÍN LÓPEZ ZAPLANA

***** PER A AITANA TORRES PEINADO *****

FALLERA MAJOR INFANTIL

Eres l'alegria encarnada,
amb tot el teu somriure contagiós,
per a tots els xiquets de la falla.

Xiquets per als quals seràs
el seu deixant de festivitat fallera.
El seu astre i la seua musa.

Mostraràs en cada acte la teua màgia,
on seràs la nostra banderera,
I mostres molt valor.

Eres tan sols una xiqueta,
però engrandeixes el teu tron.

Orgullosos estem de tu
fallera de cara dolceta.

Gema López Porras







Junta executiva

President

López Zaplana, Martín

Vicepresident

Atienza García, Exequiel

Vicepresident 1r

Pozo Muñoz, Sergio

Vicepresidenta 1ª

Adrover Pallarés, Elsa

Secretaria

Hernández Soriano, Carla

Tesorera

Hernández Soriano, Paula

Comptadora

Ortí Fernández, Daniela

Delegada

De Mora Ortí, Leire

Comissió infantil

Adrover Pallarés, Kike
Adrover Pallarés, Pablo
Atienza García, Ezequiel
Bernal Belloso, Marc
De los Ríos Moreno, Dylan
Del Toro Martínez, Pedro
Ferrer Pages, Aitor
García Alvarez, Daniel
García Castellanos, Daniel
García Castellanos, Sergio
García Martínez, Mario

García Sánchez, Leo
Garrido Hernández, David
Góomez Hernández, Alex
Gómez Hernández, Joan
Hernández Casino, Carlos
López Cabañero,, Daniel
López Cabañero, Marcos
Martínez Carrasco, David
Miquel Carratalá, Elian
Moreno Vicente, Iker
Moreno Vicente, Unai

Comissió infantil

Navarro Moreno, Sergio
Nieto Mataix, Daniel
Ortí Espinosa, Julen
Osma Gil, Iker
Paulino González, José Vicente
Peinado Beltrán, Ian
Pozo Muñoz, Sergio
Ródenas Picazo, Leo
Ródenas Picazo, Pau
Soler Navarro, Héctor
Tarancón Vilanova, Leo
Torremocha Latorre, Miguel
Ángel
Visier Guimerá, Guillermo
Visier Guimerá, Mateo
Adrover Pallarés, Elsa
Anchel Andreu, Oliva
Ballester Mora, Daniela
Belmonte Pérez, Lucía
Blanco Peña, Nazaret
Casanova Carsi, Martina
Cintero Sandia, Naomi
Climent Méndez, Daniela
Contreras García, Erika
De Mora Ortí, Enma
De Mora Ortí, Leire
García Álvarez, Diana
García Hernández Carla
González Jareño, María
Hernández Grimaldi, Amaya
Lucía

Hernández Soriano, Carla
Hernández Soriano, Paura
Jerez Márquez, Laura
López San Juan, Lucía
López Zaplana, Valeria
Martín Almiñana, Lara
Martínez Carrasco, Adriana
Mico Naranjo, Noa
Miquel Carratalá, Iraia
Monferrer López, Daniela
Montiano Ortiz, Sarabi
Montiano Ortiz, Thalia
Muñoz Moreno, Irene
Ortí Espinosa, Carla
Ortí Fernández, Angela
Ortí Fernández, Daniela
Osma Gil, Laia
Pérez Bruno, Celia
Pérez Castellanos, Coral
Rasit Sánchez, Selene
Reyes García, Delia
Ródenas Rivelles, Mía
Tarazón Sanchiz, Enya
Tarín Mora, Ainhoa
Torremocha Latorre, Valeria
Vilanova Mora, Alma



Vols sentir l'explicació?

Escaneja este recurs que garanteix l'accessibilitat de persones amb diversitat funcional.



Falla Sant Valerià i adjacents

L'estoreta d'aniversari.



Fet d'Encàrrec.

Explicació: Fet d'Encàrrec

La comissió de la Falla celebra enguany el seu 100 aniversari... Total, res! Els infantils volem col·laborar i festejar una data tan significativa.

-Com els majors reproduiran la primera falla que es va plantar, els nanos farem exactament igual.

-Què fabulós!

-Hem acudit a internet per a buscar la falla infantil que es va plantar fa cent anys..., però... Sorpresa! Llavors no es va plantar falla infantil. Com és possible?

-Els xiquets i xiquetes no tingueren falla infantil? I ara qué?

-Què fem per a commemorar l'efemèride?

-Tornarem a investigar quines eren els costums de l'època. Però millor que a internet, li preguntarem als iaïos que saben molt de les coses antigues.

-Exacte! Quan encara no es plantaven falles..., es cremaven als carrers els trastos vells...

-Això és! Traurem de casa els objectes que ja no tenen ús i farem una.. "estoreta d'aniversari".

-Amics i amigues..., ja tenim falla!



Versos: Robert Gómez Samblás

Una vegada, compta la història, que en la falla Sant Valerià els seus infants van crear una falleta molt divertida treballant col·lectivament.

Quan se'ls va donar la tasca de preparar una falla, tots ells, totalment units, van treballar amb molta il·lusió desenvolupant un guió i duent-lo a terme, sempre tenint en compte la cultura, la tradició i les històries antigues dels nostres majors que encara tenim en les nostres comissions, a ell hem de cuidar molt.

Així va començar tot, amb un grup de WhatsApp.

Carla

Estic molt contenta perquè als infants ens han manat un important treball, commemorar el centenari d'una tal falla de Cambrils i hem de traure informació, un bon ventall.

Per això m'he disposat a crear un grup d'investigació per tindre-ho tot molt ben preparat i elaborar per a les xiquetes i xiquets un bon guió!





Centenari Falla Carrer Cambrils

Martín, Dani, Celia, Leo, Aitana, Valeria



Leo

Correcte Celia és cert,
i parlar de la falla del carrer de Cambrils
i ara és quan us sorprendreu
perquè ténia falla major però NO infantil!



16:35 ✓✓

Aitana

Ara que us he pogut llegir
tenia moltes ganes de col·laborar,
però no he parat de riure mil
perquè tot és difícil i sense quasi començar. 🤔

16:40 ✓✓

Valeria

De veritat?, no m'ho havien dit que horror,
i la falla l'hem de dissenyar,
sempre ficant la pota la gent major
i després no ens volen valorar.



17:20 ✓✓

Puix hem de donar-li la volta a la situació
i aprofitar les nostres ferramentes
perquè amb esforç i dedicació
ens veuran com a xiquets i xiquetes valentes. 17:20 ✓✓

Martín

Seguim amb el mateix pla
o obrim la pluja d'idees?,
crec que hem de començar ja
i deixar-vos de verborrees.

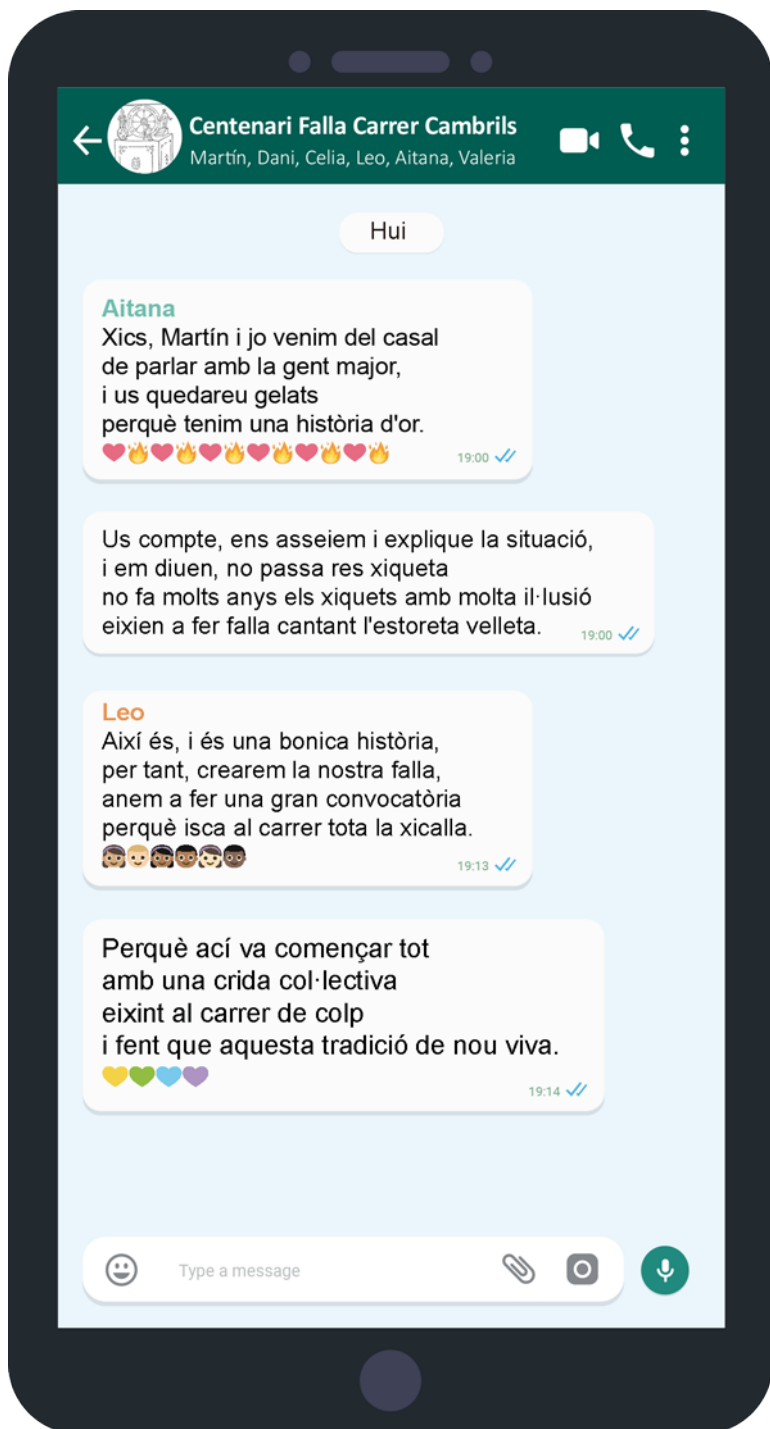


17:47 ✓✓



Type a message







Centenari Falla Carrer Cambrils

Martín, Dani, Celia, Leo, Aitana, Valeria



Tots havien d'anar entonant una cançó
mentre cridaven pel barri
tal com si fora del poble el pregó
baix un ambient festiu i extraordinari.



L'estoreta tots la van cantar,
van aconseguir mobles xicotets i vells
tal qual es feia abans
amb aqueixa cançó que t'estarrufa els cabells.



La falla infantil va quedar plantada
i els infants plens d'emoció i fantasia.
La gent del barri en aquest esdeveniment
participava
omplint les cases i a la seua gent d'una enorme
alegria.



I tots cantaven...
Per ací hi ha una estoreta velleta pa la falla de
Sant Josep, el tio Pep?
Més que siga la tapaora del comú... número ú?



19:20 ✓✓



Type a message



Recompenses infantils

De Mora Ortí, Leire	L'Emblema i Distintiu d'Or
López Zaplana, Valeria	L'Emblema i Distintiu d'Or
García Castellanos, Sergio	L'Emblema i Distintiu d'Argent
García Castellanos, Daniel	L'Emblema i Distintiu d'Argent
Gómez Hernández, Joan	Distintiu d'Argent
Torremocha Latorre, Valeria	L'Emblema i Distintiu d'Argent
Torremocha Latorre, Miguel Ángel	L'Emblema i Distintiu d'Argent
Ortí Fernández, Angela	L'Emblema i Distintiu d'Argent
Castellanos Pérez, Coral	L'Emblema i Distintiu d'Argent
Hernández Grimaldi, Amaya Lucia	L'Emblema i Distintiu d'Argent
Moreno Vicente, Iker	L'Emblema i Distintiu d'Argent
López Zaplana, Martin	L'Emblema i Distintiu d'Argent



Viatgem al passat!

Escape room de
Juan Carlos Jordán Alba
Elvira Puerta Sánchez



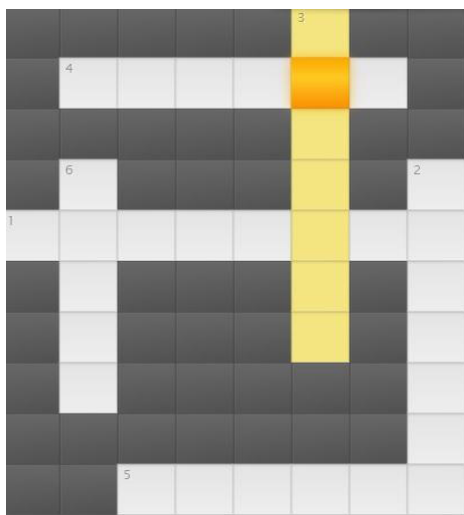
Hola! Em dic Ferran!

L'altre dia, els meus amics, Aitana, Martín i jo, estàvem jugant a la pilota a la Torre quan, de sobte, un portal va aparèixer front nostre. La nostra pilota va caure dins i l'hem perduda.

Primera pista:

Podries ajudar-nos a trobar-la?

Pareix que tenim que resoldre aquest codi per poder creuar a l'altra banda



Escaneja el QR per a començar a resoldre o mira les pistes a la següent pàgina per a fer-ho ací mateix!

Recorda que és important conèixer el nostre món faller per a poder resoldre aquest joc

1. Tots es reuneixen a la plaça de l'ajuntament per a veure-la en falles
2. Donen animació a cada acte faller
3. En l'ofrena ens vestim de...
4. Per on ha anat la pilota?
5. Ferran i els seus amics han perdut la...
6. Lloc on es reuneixen els fallers



Indumentària

Moltes gràcies per ajudar-nos a creuar a l'altra banda!

El problema ara és que no sabem on estem...

Pareix la plaça de la Torre, però tot està molt diferent.

Aitana diu que les persones estan vestides d'una manera molt estranya i que pareix un concurs de disfresses.

Martín, que és molt estudiós, diu que sembla el Torrent del segle XX.

Segona pista:

Tu saps com era la nostra ciutat al segle XX?



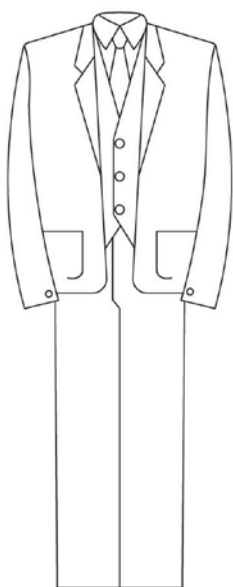
És al·lucinant com canvien les coses quan passen els anys veritat?

Martín diu també que les persones vestien d'una manera molt diferent a la nostra i que hem d'anar a comprar roba per a no cridar molt l'atenció.

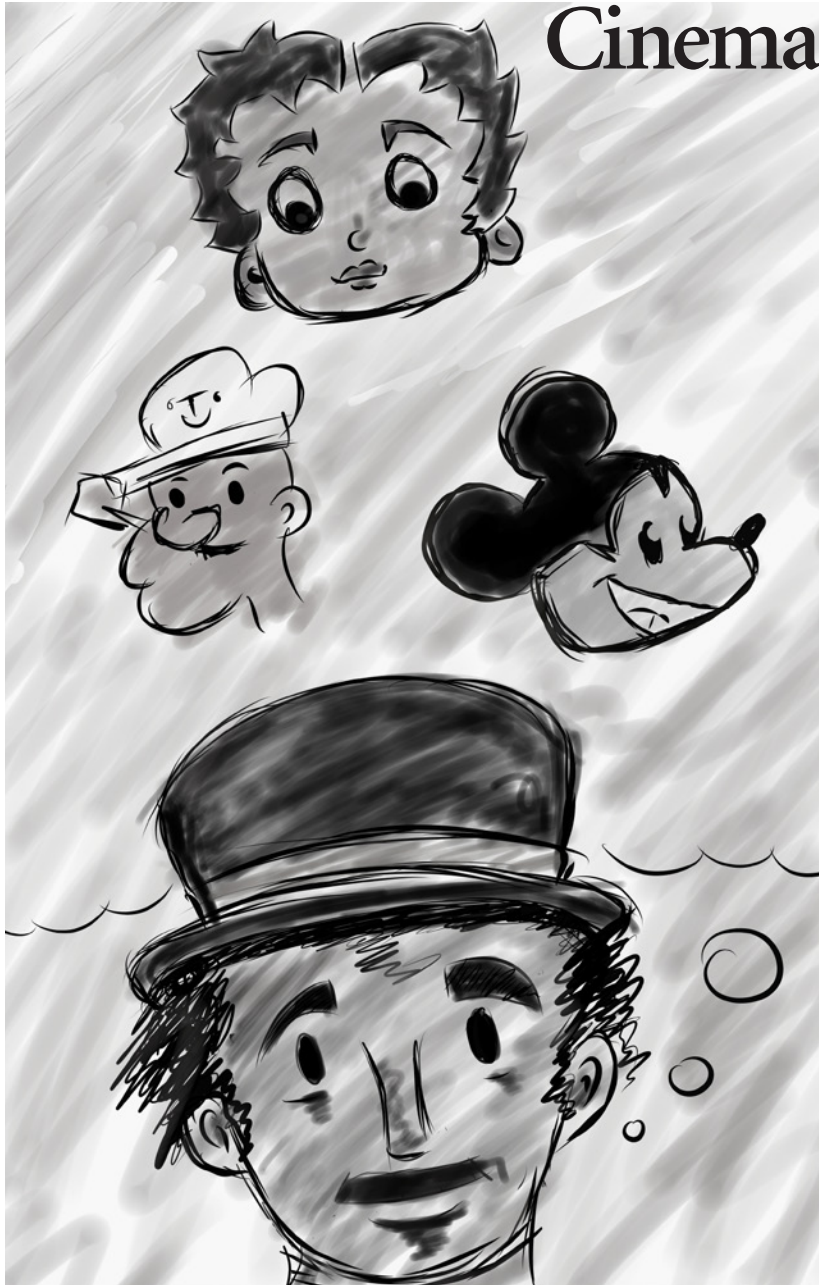
Podries ajudar-me a seleccionar un conjunt de l'època?

Retalla i pinta el conjunt adequat per a Ferran





Cinema



Eixíem de la botiga de roba quan de sobte hem vist, a la vorera d'enfront, un cartell anunciant l'emissió d'unes pel·lícules al cinema.

Tercera pista:

Com ja podeu imaginar, els tres no parem de debatre quina d'elles hauríem de mirar... ens ajudes?



Si escanejes els QR, podràs trobar molta informació interessant de cadascuna de les projeccions!

Recorda que no importa la teua elecció, l'important és el viatge!



Pel·lícula 1: Flor de España o La historia de un torero

Probablement, el nom d'Helena Cortesina sona de poc, també el d'Elena Cortés Altabás, el vertader nom de la qual va ser la primera dona directora i productora de cinema a Espanya. Va nèixer en el barri del Cabanyal en 1903. Va ser coneguda com la 'Venus valenciana' pels seus papers iniciàtics com a model. De fet, va posar per al llenç "Danzarinas griegas" de Sorolla. Després del seu debut al cinema va decidir obrir la seua pròpia productora, "Cortesina Films", en els anys 20.

Pel·lícula 2: El Chico

A nivell internacional es va projectar "El Chico" de Charles Chaplin, una obra de cine mut en el teatre Principal de València, el qual va oferir una breu temporada de cinema. Després de la campanya d'hivern del teatre, es va projectar la pel·lícula "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis", basada en la novel·la homònima, escrita per Vicente Blasco Ibáñez i protagonitzada per Rodolfo Valentino, rodada en USA l'any 1921.

Pel·lícula 3: Mickey Mouse: Plane Crazy

Mickey Mouse (també Ratolí Mickey o Ratolí Miguelito) va ser el primer personatge de l'empresa Disney. Va ser creat per Walt Disney en 1928 durant un viatge amb tren. Inicialment Walt Disney va batejar a la seua més famosa creació com Mortimer, i va ser la seua esposa qui va suggerir el nom de Mickey. Quan van tornar, Walt Disney va començar a treballar amb el seu cap d'animació, Ub Iwerks, en aquest nou personatge. La primera pel·lícula es va dir Plane Crazy que cap productor va voler distribuir.

Ràdio



La teua elecció de pel·lícula ha sigut espectacular amic! Hem eixit del cinema impressionats per lo genial que ha sigut el que hem vist! Però... I eixe soroll? Pareix que prové d'aquella plaça, mirarem!

Sembla que hi ha uns xiquets fent gestos estranys al voltant d'un aparell més estrany encara...

Ana diu que esta és la prova definitiva de que ens trobem als anys 20, però jo continue pensant que açò és impossible.



Martín està ja quasi convençut per Ana, diu que tot el món sap que aquest “aparell estrany” sembla una ràdio i que la ràdio es va popularitzar als “bojos anys 20!”.

Fins i tot, com a bona enciclopèdia amb potes que és, afig que les primeres ràdios per als cotxes existiren a partir del 1927.

Jo encara no ho veig clar, la veritat...

La ràdio dirigida al públic va significar en els anys vint del segle passat una autèntica revolució comunicativa, i social en general, similar a la que s'ha produït i es continua produint en aquests temps amb l'aparició de la tecnologia digital. Des dels seus començaments va atraure també l'interés dels governs, que preservaren una part significativa de les seues possibilitats i van sotmetre el seu ús per particulars a un règim estricte de condicions jurídiques, econòmiques i, en el cas dels règims autoritaris, ideològiques.

Un factor que va contribuir al seu èxit va ser la labor realitzada pels aficionats a aquest nou mitjà, coneguts com a «sinhilistas», que des de professions molt diverses es van sentir atrets pel nou mitjà. Molts d'ells no es van acostumar a adquirir els primers receptors sinó que, com el protagonista de la nostra història, Enrique Valor Benavent, van desplegar totes les seues energies en la divulgació dels coneixements necessaris per a gaudir dels primitius aparells receptors, que es podien assemblar a casa comprant els seus components.

Eren períodes molt convulsos del nostre segle XX, per a la comprensió del qual es va considerar necessari situar l'evolució de la ràdio en els períodes històrics corresponents: dictadura de Primo de Rivera, Segona República, Guerra Civil i franquisme.

Música i ball

El cas és que continuàvem amb les nostres baralles habituals quan, de sobte, la música s'aturà i un locutor d'*Unión Radio* va donar pas a un xarleston del que ni els xiquets de la plaça, ni nosaltres, vam poder escapar...

Quarta pista:

T'atreveixes a ballar amb nosaltres?



Escaneja aquest QR per a poder seguir els nostres passos de ball!

Quina manera més boja de ballar! No serà que als anys 20 només sabien ballar així?



Quinta pista:

Ajudà'ns a descobrir quin tipus de balls i estils musicals existien en aquesta època relacionant les paraules amb la seua imatge!



FOXTROT
XARLESTON
CUPLÉ
JAZZ
TANGO



No tens un llapis a mà? Aleshores escaneja aquest QR i descobreix la música i els balls dels anys 20!



El **xarleston** és una dansa negra estatunidenca procedent del foxtrot que neix als Estats Units el 1923 i que pren el nom de la ciutat de Charleston (Carolina del Sud). Arriba a Europa després de la Primera Guerra Mundial a través de París i de la *Révue Nègre* de Joséphine Baker (1925), i és moda a França entre 1925 i 1927. El seu estil dinàmic, espectacular i divertit s'identifica amb "Els feliços anys vint" i constitueix un autèntic impacte en el ball de societat del moment per la seua dificultat en la coordinació dels passos, les rotacions, les flexions i les extensions de genolls. L'11 de novembre de 1926, Jean Amelys organitza un concurs internacional de xarleston que és guanyat per Raymond Romanet i la seva parella amb un estil molt més controlat que l'original. El xarleston actual és una síntesi d'ambdós estils. Abans, la flexió dels genolls es feia sobre els temps senars o forts. Avui, però, es realitza sobre els parells o febles.

El **foxtrot** és un ball d'origen estatunidenc suau i progressiu caracteritzat per moviments llargs i continus que flueixen a través de la pista de ball. Es balla amb música interpretada usualment per una big band (generalment cantada). La dansa és similar en el seu aspecte al vals, encara que el ritme és en 4/4 en lloc de 3/4. Desenvolupat en la dècada de 1910, el foxtrot va aconseguir el seu apogeu en la dècada de 1930, i continua sent practicat hui dia.

Cuplé. Des del segle XVII van ser molt cèlebres en els escenaris espanyols els monòlegs cantats per dones. Així trobem, en primer lloc, la jácara i, ja en el XVIII, la tonada. Totes dues peces es van cantar tant dins d'obres de més extensió com per separat, i és ací on hem de buscar l'origen del cuplet. A la fi del segle XIX, per la influència dels espectacles francesos, es produeix una evolució en les tonades tradicionals, i així naix el cuplet. Es diu que el primer, *La Puça*, una traducció d'una cançó

francesa, va ser estrenat per la cantant alemanya Augusta Berges en el madrileny Teatre Barbieri en 1893.

El *jazz* és un gènere musical nascut a la fi del segle XIX als Estats Units, que es va expandir de manera global al llarg del segle XX. La identitat musical del jazz és complexa i no pot ser delimitada amb facilitat. És en realitat una família de gèneres musicals que comparteixen característiques comunes. Les seues diverses “funcions socials” són: servir com a música de fons per a reunions o com a música de ball, però uns certs tipus de jazz exigeixen una escolta atenta i concentrada.

El *tango* és un gènere musical i una dansa, característica de la regió del Riu de la Plata i la seua zona d'influència, però principalment de les ciutats de Buenos Aires i Montevideo. L'escriptor Ernesto Sabato va destacar la condició de “híbrid” del tango. El poeta Eduardo Giorlandini destaca les seues arrels afrorioplatenses, amb la cultura gauchesca, espanyola, italiana i l'enorme diversitat ètnica de la gran onada immigratòria arribada principalment d'Europa.

Prensa

Gràcies per ajudar-nos a esbrinar els estils musicals i tipus de ball més popular dels anys 20! Ara que ho he vist, la gent d'aquesta època tenia molt de ritme... no creus?

Martín i l'Aitana asseguren que estem als anys 20, però a mi em sembla impossible... Encara que totes les proves apunten que és veritat.

Estem parats en un banc quan, de sobte, m'adone que Martín té un periòdic en la mà. El periòdic està desbaratat i li falten pàgines, però podem observar la portada que tens a la pàgina dreta.

Martín, com a periodista professional, està meravellat de tindre aquesta joia a les mans. No tinc cap dubte, estem davant la prova definitiva!

Estem als anys 20!



Ba-ta-clán.
Su triunfo ha sido debido a su arte, no como muchas que lo logran a fuerza de exhibir sus carnes.

42

Literatura infantil als anys vint: un món per a viatjar!

La literatura infantil va adquirir, per fi, la seua autonomia en el segle XX. La psicologia del xiquet, els seus interessos i les seues vivències són tingudes en compte pels escriptors, que elaboren molt més els seus personatges, els doten de vida interior i els fan créixer al llarg de l'obra. Amb els corrents alternatius a l'educació formal, impulsades per pedagogs com Ivan Illich, Maria Montessori, Jean Piaget o Paulo Freire, així com les aportacions de la psicologia infantil que considera al xiquet com un ésser en desenvolupament, els llibres infantils van cobrar una nova dimensió: la de facilitar l'adaptació al món real per mitjà de la lectura creadora. No diferencia temes ni gèneres literaris o estils específics infantils, sinó simplement, punts de vista que solen ser dos fonamentals: el fantàstic i el realista.

Des de la fantasia pretén desenvolupar la imaginació infantil perquè, amb el distanciament que proporciona el gènere, es puga entendre millor la quotidianitat o fantasiar sobre ella. A aquesta tendència pertanyerien els contes de fades, els relats fantàstics, la ciència-ficció i la majoria dels contes tradicionals. La tendència realista és la més diversificada per la gran varietat de situacions i tractaments que tanca.



El realisme acosta el món d'una manera literària, és a dir, artística, i, per tant, universal, a uns lectors que hauran d'utilitzar la seua imaginació per a captar situacions noves, viure-les i aprendre d'elles, gaudint amb llàgrimes o riures. En aquesta tendència s'inclouen les novel·les d'aventures, històriques, de viatges, de la vida quotidiana, novel·les que tracten greus conflictes (fins i tot violents) en qualsevol àmbit i circumstància (la família i l'escola, la crisi emocional i vital, les minusvalideses psíquiques i físiques, la fam, la guerra, etc.) amb herois i antiherois, i fins amb personatges i situacions idealitzades o humorístiques. Títols i autors, primera meitat del s.XX.



En els primers anys del segle, a Anglaterra, es van publicar tres llibres interessants: *Peter Pan i Wendy* (1904), de James M. Barrie (1860-1937), una de les històries més famoses del món, que narra la història del xiquet etern, que no vol créixer, parla amb els animals, escolta a les fades que viuen al parc i coneix el món secret que s'amaga després de la realitat; *El vent en els salzes* (1908), de Kenneth Grahame (1859-1932), esplèndid llibre sobre la naturalesa, que descriu la vida d'alguns animals a la riba d'un riu i *Winnie, the Pooh*, de A. A. Milne (1882-1956), que tracta la relació tradicional entre un xiquet i el seu osset de pelfa d'una forma enginyosa i plena de sensibilitat. Al llarg d'aquest segle van anar sorgint personatges literaris que van connectar ràpidament amb el públic infantil i es convertiren en protagonistes de llargues sèries de llibres, com *Els mumins*, de la finlandesa Tove Jansson (1914-2001), éssers fantàstics i minúsculs que actuen de manera alegre i eixelebrada i *Pippi mediaslargas* (1945), de la sueca Astrid Lindgren (1907-2002), un dels herois moderns de la literatura infantil: la xiqueta lliure i generosa que mai s'avorreix.

Més conte que Calleja!

Saturnino Calleja dona a conèixer una gran quantitat de publicacions infantils. La casa s'esforça al màxim perquè els seus contes arriben a tots els xiquets; així els embene a un preu ínfim: són els contes de Calleja, tan xicotets i tan condensats i tan variats. Sorgeix, ja llavors, aquest conegut de “Tens més conte que Calleja”. Carmen Bravo-Villasante, recopiladora d'aquests contes, ens parla d'ells, “eren uns contes baratíssims, a l'abast de totes les butxaques infantils que tingueren 5 i 10 cèntims. Eren econòmics, com nascuts per generació espontània, i en la seua major part, contes populars: “La història de Juan Soldado”, “Juana la Llista”, “El sastret valent”, “El viatge de Polzet”, “Els favorits del Sultà” i “El collaret de perles”. Col·leccionàvem aquests contes i els guardàvem en capsetes de metall roig amb dibuixos, fabricades ex profeso, per a guardar-los”.



L'editorial Calleja també publicava la col·lecció Perla, més luxosa. Els contes de Calleja van ser la lectura de tots els xiquets que van viure en les primeres dècades del segle XX. Eren contes amb lletra xicoteta, amb algunes il·lustracions en blanc i negre i amb un contingut divertit. Eren contes de lectura amena, ràpida i molt ocurrents. Antonio Basanta Reyes ens concreta una mica més la revolució de Calleja en el camp de l'edició per a xiquets. La resumeix en tres punts:

1. Llibres preferentment divertits, la qual cosa és un gran avanç perquè es tenia la idea que per a formar era millor riure que plorar.

2. Llibres editats pensant en el jove lector. Es cuiden molt les il·lustracions, per exemple.

3. Llibres editats a preus populars, característiques que ja hem comentat. Ningú es va ocupar d'historiar la història de l'editorial com es fa a Alemanya i en algun altre país. Juan Ramón Jiménez va treballar en Calleja, en la seua joventut, segons llig en alguna carta. Sembla que va haver-hi escriptors importants però tot en l'anònim.

Gràcies a Calleja, els xiquets espanyols van conèixer a Andersen, als germans Grimm, Els viatges de Gulliver, Les mil i una nits i tota una sèrie de versions d'autors espanyols. Alguns són autors i il·lustradors eren anònims, només coneguem alguns noms, com és el cas de Sánchez Tena, o altres artistes que van treballar per a l'Editorial Calleja com són Picolino, Rafael Penagos, Federico Ribas Ferrer, José Zamora i Salvador Bartolozzi, de la col·lecció Perla i d'altres projectes d'indubtable modernitat.

Salvador Bartolozzi.

Precisament l'Editorial Calleja comença a editar en 1927 una sèrie de Pinochos, l'autor de la qual és Salvador Bartolozzi Rubio (1882 – 1949), escriptor i dibuixant madrileny de pare italià i mare segoviana. L'èxit va ser indubtable i va superar al Pinotxo de Collodi. Bartolozzi no va acabar la seua fructífera labor amb Pinotxo, sinó que va continuar creant altres nous personatges, Pipo i Pipa, en el setmanari Estampa.





Elena Fortún.

Una altra escriptora “clàssica” de l'època que tractem és Encarnación Aragonese Urquijo (1886 – 1952), coneguda com a Elena Fortún, la creadora de Celia, una de les heroïnes decisives de la dècada dels trenta. Va comprendre i va entendre com ningú fins al moment la psicologia infantil. Amb Celia va crear també a Cuchifritín i a Pinxo-Kikí i amb ells es va guanyar la simpatia dels xiquets. Eren personatges que es podien identificar amb els xiquets i per això resultava fàcil reconèixer-los al carrer. Fortún se sap posar a l'altura dels xiquets, entra en la seua ment, en les seues il·lusions i sap què dir-los, com parlar-los, perquè pres partit, definitivament, pel bàndol infantil.

...I al col·le?

Des de mitjan segle XIX, i particularment durant la Restauració, va poder observar-se una demanda de llibres escolars a la qual van intentar respondre diversos autors i editors amb una oferta editorial creixent que va generar un nou mercat. Són els manuals o enciclopèdies escolars. Les editorials més destacades van ser: Santarén (1803), Hernando (1828), Paluzié (1837), Santiago Rodríguez (1850), Bastinos (1854), Rosat (1866), El Magisteri Espanyol (1867), Calleja (1876), Luis Vives o Edelvives (1890). La multiplicació del nombre de títols de manuals aprovats per les autoritats educatives es va traduir clarament en la creació d'una nova indústria, permetent l'aparició de diverses cases editorials que van fer de la producció de manuals escolars el centre de la seua activitat.

La Cartilla, segons el Diccionari de la Reial Acadèmia Espanyola és un “quadern xicotet, imprés, que conté les lletres de l'alfabet i els primers rudiments per a aprendre a llegir” i també “qualsevol tractat breu i elemental d'algun ofici o art”. En la seua primera accepció, aquest va ser el primer llibre escolar per excel·lència a Occident fins a quasi l'actualitat.

El Cató, de nou segons el Diccionari és el “llibre compost de frases i períodes curts i graduats per a exercitar en la lectura als principiants”, per tant, el segon llibre de lectura després de la Cartilla, perquè aquesta es limitava principalment a la presentació de les lletres.



Falles dels anys vint

Quina aventura! Hem pogut veure amb els nostres ulls la roba, les pel·lícules i els periòdics dels anys 20. Fins i tot, hem ballat al seu ritme!

Però ara estem preocupats. Volem tornar a casa, ja que estan a punt de plantar la nostra falla i tenim molta il·lusió!

L'Ana ha pensat que, si tornem al punt de partida, és a dir, a la Torre, tal vegada trobem alguna solució.

He de dir que, ara que m'adone, les falles dels anys 20 són molt diferents de les actuals, encara que els carrers continuen amb eixa olor a pólvora tan característica que envolta les mirades d'il·lusió dels fallers.

Estic tant embobadit amb els meus pensaments que no faig compte de les cares de sorpresa que tenen l'Aitor i l'Ana.

Seguint la seua mirada, veig una cosa que pareix una falla... i de fet ho és! Clar! Els materials utilitzats als anys 20 no tenen res a veure amb els nostres actuals! Aitor em va ensenyar unes fotos fa un temps...

De sobte, com induïts per una màgia, tots tres estem corregent cap a aquesta nova falla i, quan per fi la tenim davant i la toquem...

Ens hem convertit en part d'ella!
Ens veiem al 2023 amics!

*** LA VIDA ÉS PUR TEATRE ***

Isa Rubio

I a partir d'eixe moment, van viure junts la resta dels seus dies, va ser una connexió en terra valenciana en 1923.

Mariana, sastressa, no havia sentit satisfacció pels seus treballs, excepte d'una capa de vellut negre, que va confeccionar per a un mag, el seu truc era fer desaparèixer en un baül de fusta a la seua ajudant, que portava la dita capa.

Diego, director d'atrezzo, mai havia repetit cap objecte, però fa uns dies, li crida l'atenció un baül de fusta en especial.

Teatre OLÍMPIA, s'està carregant un camió i comença a ploure. Diego i un company tenen entre les seues mans un baül de fusta, s'entropessen i els cau de les mans, s'obri i de l'interior cau... Apareix Mariana amb un maletí de mostres de teles, la qual s'està mullant i una veu li diu: no et preocupes, jo et cobriré fins que escampe.

*** LA CASA ***

Gemma López

I a partir d'això moment van viure junts la resta dels seus dies.

Sonia va tancar el llibre i va pensar que una història així també la volia viure. Cada dia s'ho trobava en la cafeteria pròxima a la casa que acabava de comprar. Com es deia? No sabia com començar a parlar-li, i amb aquells pensaments es va adormir.

Per fi va acabar la mudança. Tot va ser perfecte. Quan va acabar l'últim viatge, va observar com un home era al carrer observant la casa. No es podia creure que era ell. Sonia es va acostar i va saludar tímidament.

-Jo vivia de xiquet en aquesta casa -Li va somriure.

Sonia va pensar que capritxós era el destí. Però no sabia que el va propiciar que la casa li la vengueren a ella, per a tindre-la a prop. En la vida cal saber manejar les cartes.

Benvolguts i benvolgudes falleres, falleres, patrocinadors, patrocinadores, amics, amigues i simpatitzants de la nostra estimada falla:

M'adrece a vosaltres després d'una breu, però intensa pausa de huit anys des de l'última vegada que ho vaig fer, però amb la il·lusió intacta pel pas dels anys. Aquest ha sigut un exercici ple de tants canvis i aprenentatges que seria impossible nomenar totes les coses que, arrel a la pandèmia que ens va assolir, hem hagut de modificar en les nostres vides.

Durant aquests anys tempestuosos, moltes de les persones que formen aquesta família, a la que des de fa ja un bon grapat d'anys batejarem com la Falla Sant Valerià i Adjacents, es veieren forçats a desconnectar del món faller per tal de prioritzar les seues necessitats bàsiques com a individus, nuclis familiars o, parlant clar, com a persones. No obstant això, havent passat moments difícils, ací estem reunits una vegada més.

No vull fer d'aquest escrit una sort de document políticament correcte (tots sabem, ja que no és el meu estil), sinó que vull apel·lar, des del fons del meu cor, a la unitat i la col·lectivitat per

construir novament una gran falla que represente al nostre barri com es mereix. Donar les gràcies a l'equip de treball que s'ha format, no soles en la junta, sinó en tots els àmbits, omplint de vida el casal i a la meua família, per ajudar-me i suportar-me en tots els moments en què estic perdut o les coses se m'amuntonen.

Gràcies també a tots els comerços i patrocinadors que mostren el seu suport a la nostra activitat i als veïns que tenen paciència amb nosaltres, perquè mai agraiem prou l'acollida que ens donen. Per descomptat, no puc oblidar-me dels meus petits companys de viatge, Martín, Aitana i Nuria, que són autèntics gegants a l'hora de representar les nostres virtuts com a comissió.

Ja per acabar, no puc acomiadar-me sense recordar un any més al nostre tresorer honorífic Àngel, un faller exemplar que ens va deixar a causa del maleïda COVID-19. Ni t'oblidem ni t'oblidarem mai, amic. Us esperem a tots en la nostra carpa, per a celebrar les falles 2023 amb el mateix ímpetu i ganes de passar-ho bé i treballar que sempre hem tingut.

Amunt falla Sant Valerià!
Saluda el vostre president,
J. Carlos Jordán i Herrero.



*** PRESIDENT ***
JUAN CARLOS JORDÁN HERRERO

***** PER A NÚRIA NIETO GUIJARRO *****

FALLERA MAJOR

Tota tu eres flama,
perquè des de sempre portes
amb orgull en la sang la falla.

Les teues llàgrimes vessades en cada acte,
mostren la intensitat del teu sentiment festiu,
sense màscares.

I ho mostres tan pur i sincer,
que eres digna d'admiració
per tots aquells que s'autodenominen fallers.

Desplegaràs les teues ales amb tanta inquietud
davant la nostra incrèdula mirada,
que no et farà ombra ningú
Emanes ràfegues de milers d'emocions
Quan per fi un somni es culmina amb el cor.

Gema López Porras







Junta executiva



President

Jordán Herrero, Juan Carlos

Vicepresidenta 1a

Anchel Escrihuela, Carmina

Vicepresident 2n

Sánchez Collado, Aitor

Vicepresident 3r

De la Rosa Montoro, Juan José

Vicepresident 4r i Delegat d'esports

Zafra Santos, Marcelo
Antonio

Secretari

Navarro Martínez, Paco

Tesorer Honorific †

Tarazón Tarazón, Ángel

Tesorer

Bernal Ortega, José

Comptador

Tarazón San Juan, Ángel

Delegada d'infantils

Carrasco Medina, Mireya

Delegada de festejos

Casanova Bonet, Marta

Delegada d'activitats diverses

Alba Godoy, Ani

Delegada de cultura i recompenses

Rubio Martínez, Isa

Vicesecretaria

López Porras, Gema

Vicesecretari

Jordán Alba, Juan Carlos

Vicedelegada d'infantils

Orti Guijarro, Sara

Vicedelegat d'infantils

Serralle Del Toro, Cristian

Vicedelegada d'infantils

Puerta Sánchez, Elvira

Vicedelegat de festejos

Navarro Latorre, Samuel

Vicedelegat de festejos

Adrover Guna, Miguel

Vicedelegada d'activitats diverses

Muñoz Sánchez, Raquel

Vicedelegada d'activitats diverses

Belloso Sandia, Miriam

Vicedelegat d'activitats diverses

Nieto García, Jose Ángel

Vicedelegada de cultura

García Cano, Maka

Comissió

Alba Nieto, Diego
Alba Quiñones, Aniceto
Anchel Escrihuela, Agustín
Ramón
Anchel Hernández, Agustín
Andreu Navarro, Juan Bautista
Atienza Blanch, Miguel Ángel
Atienza García, Miguel Ángel
Atienza García, Daniel
Atienza Muñoz, Miguel
Benítez Gómez, Víctor
Benito Mozo, Francisco
Berto Guimerá, Lluís
Boscá Gómez, Guillermo
Campos De Dios, Francisco José
Castro Martínez, Jorge
Cuadrado Aguilar, Benjamín
Díaz Crespo, Germán
Días Crespo, Raúl
Flores Garrido, Luis Alberto
García Del Rio, Juan
García Latorre, Ruben
García Lorenzo, Javier
García Ruiz, Carlos
González Martínez, Ismael
Gonzálvez Fuentes, Agustín
Guerrero García, Carlos
Guerrero García, Juan
Guerrero Molina, Valeriano
Jiménez Feo, Miguel José
Juncos Moya, Jorge
López La Osa, Víctor Andrés

López Leal, Luis Manuel
López Pérez, Alejandro
Lozano Jareño, Marcos
Marsilla Cervere, José Luis
Martín Diez, Luis Fernando
Martínez Lozano, José Pablo
Monera Alonso, José Manuel
Monera Méndez, Gabriel
Monterde Alepuz, Miguel
Francisco
Moreno Morillas, Antonio
Muños Fernández, Francisco
Naranjo Molina, Manuel
Navarro López, Sergio
Nieto Guijarro, Daniel
Ortí Anchel, Hugo
Ortí Busquets, Arturo
Ortí Giménez, Miguel Ángel
Osma Alonso, Luis Ricardo
Paes Arenas, José
Peinado Morcillo, Isaac
Peña Pallarés Rubén
Peña Soria, José
Picazo Armero, Bernarno
Piqueras Lozano, Ignacio
Pozo Madrid, Benito
Reina Montoya, Omar
Ródenas Sánchez, Juan Miguel
Ródenas Vilata, Juan Miguel
Rodenas Vilata, Jonathan
Ruiz Zaragoza, Álex
Sánchez Checa, Juan de Dios

Comissió



Sevilla Cebrián, Daniel
Soriano Alós, Edgar
Soriano Cebrián, Juan
Soriano Martínez, Juan Luis
Tarazón Sanjuan, Samuel
Toledo Vilanova, Juan
Torres Cordero, Francisco Javier
Torres Moreno, José
Torres Peinado, Javier
Triguero Tarazona, Francisco
Vilanova Marco, Isidro Salvador
Villalba Pedroza, Fernando
Adrover Guna, Carmen
Alba Nieto, Rocío
Álvarez Cubell, Nuria
Andreu Jiménez, Sara
Barberá Ruiz, Sandra
Barreda Medina, M^a Constanza
Bastán Fernández, María Jesús
Belmonte Pérez, Mayka
Benítez Conejos, Patricia
Benítez Pastor, Alba
Benito Medina, Alba
Benito Medina, María del Mar
Berjillos Collado, Irene
Biot Castro, Nuria
Bruno García, Inma
Cabañero Castillo, Marga
Cantero Marin, Toñi
Cañabate Domenech, Sandra
Caño Ortiz, Beatriz
Cárceles Litrán, Carmen

Carrasco Medina, M^a Carmen
Carratalá Carrasco, Sandra
Castellanos Rodríguez, Beatriz
Castello Rodríguez, Arantxa
Castillo Alcázar, Alba
Castillo Alcázar, Amparo
Chust Ramos, Maite
Cordero Miguel, Alfonsi
Cuadrado Vinaixa, Carla
Del Toro Gómez, María
Escobar Medina, Silvia
Escriva Gutierrez, Mariluz
Espinosa Marín, Ana María
Fernández Garrido, Carmen
Fernández Moreno, Luz María
Fernández Moreno, Virginia
Fernández Yago, Gisela
Ferrer Pages, Dulce María
Gallego Martínez, Eladia María
Gallego Torres, Rocío
García Piqueras, Ana María
García Piqueras, Mónica
García Sánchez, Concepción
García Veguer, Arantxa
Garrido Navarro, Ana María
Garrido Navarro, M^a Carmen
Gasull Garrote, Ester
Gil Gil, Conchin
Gil Porteles, Tania
Godoy Saez, Rosa
Guijarro Serrano, Encarna
Guijarro Serrano, Puri

Comissió



Guimerá Vilanova, María
Angeles
Guimera Vilanova, Marivi
Hernández Almiñana, Vanesa
Hernández Lara, María del Mar
Hernández Madrid, Patricia
Jareño Utiel, Vanesa
Jordán Alba Erika
Lapeña Carratala, Cyntia
Latorre Escriba, Rosa María
Latorre Medina, Nerea
Litrán Llorca, Emi
López Garrido, Ana María
López Garrido, Laura M^a
López Requena, María Ángeles
Lozoya Herrera, Ana María
Marí Hernández, Andrea
Márquez Cuadros, Patricia
Márquez Cuadros, Paula
Marsilla Rubio, Lucía
Martínez Barbera, Josefa
Martínez Berlanga, Mercedes
Martínez Nieto, Leyre
Martínez Prado, Raquel
Martínez Prado, Cristina
Massia López, Eva
Mataix Lazaro, Cecilia
Medina Naranjo, María del Mar
Méndez Peñuela, Sonia
Monera Méndez, Nerea
Mora Espejo, Arantxa
Mora Espejo, Patricia

Mora Espejo, Sonia
Mora Gracia, Mireia
Moreno Chust, Nuria
Motos Mateo, Esther
Muñoz Lozoya, Ana María
Naranjo García, Inmaculada
Narajo Ortiz, Lidia
Navarro Baranda, Vanessa
Navarro García, Claudia
Navarro Martínez, Carmen
Ortega Granell, Noelia
Ortí Barbera, Rut
Ortí Guijarro, Esther
Ortiz Fernández, Raquel
Pallarés García, Rosa
Pallarés García, Cris
Peinado Morcillo, Andrea
Peña Pallarés, Paula
Peña Sánchez, Azahara
Perales Montoya, Anais
Perales Montoya, Beatriz
Picazo Armero, Laura
Picazo Castillo, Sandra
Pozo Muñoz, Sandra
Prieto Gordillo, Jennifer
Quiroga López, Jessica
Ramos Contreras, Merche
Raya Navarrete, Andrea
Ripoll Gallego, Tania
Rivelles Navarro, Sandre
Roda Navarro, Paula
Rodenas Vilata, M^a José

Comissió

Rodríguez Machado, Rosario
Roldan Mora, Clara
San Juan Hernández, Naomi
Sánchez Freitas, Susana
Sandia Medina, Estela
Sanjuan Fontarosa, Pilar
Scarano Lozoya, Lydia
Sepúlveda Torres, Ashley
Tamara
Serrano Martínez, Sandra
Soriano Martínez, Andrea
Soriano Navarro, María
Carmen
Toledo Martínez, Carolina
Toribio Soriano, Lorena
Torremocha Latorre,
Inmaculada
Torres Murillo, Carmen
Tortajada Velert, Lucía
Vicente Ripoll, Jara
Vicente Sánchez, Jérica
Vilanova Fernández, Minerva
Vilanova Marco, Mayte
Vilata Dura, Pepi
Vilata Torres, Soraya
Vinaixa Monasor, M^a Carmen
Zaplana Menjíbar, Marta
Zaragoza Alcalá, M^a Jesús
Zemp Sevilla, Triana

Abonats

Alfonso Albarta, Enrique
Ampuero Conde, Julia
Ampuero Conde, Mari
Caloto Menchero, Yolanda
Chust Domínguez, Alba
Collado Berruga, Ana
Escrihuela Bartual, Carmen
Guimerá Merino, Antonio
López de la Osa, Sandra
Martínez Correa, Zaira Isabel
Medina Ramos, Vanesa
Monferrer Almagro, Daniel
Monferrer López, Aleix
Muñoz Solera, Alejandro
Muñoz Solera, Bruno
Nieto Reyes, Inma
Ortega Castellanos, Laura
Ruiz Contreras, Francisco
Sánchez Benítez, Carlos
Sánchez Fernández, Saul
Serrano Molina, Puri
Tarancón Huerta, Manuel
Vilanova Raga, Vicenta

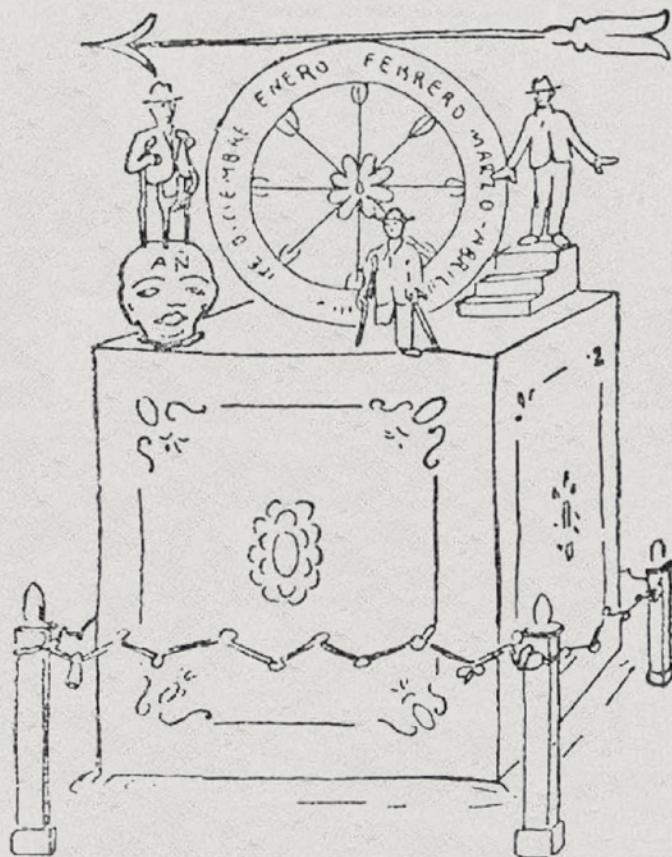
LA FALLA

1923



TORRENT

FALLA DEL CARRER CAMBRILS



Lema: Torrent 1923-2023

Artista: Fede Alonso

Vols sentir l'explicació?

Escaneja este recurs que garanteix l'accessibilitat de persones amb diversitat funcional.



Versos: Arturo García Gil

Il·lustracions: Lydia Sánchez Marco



Enguany la comissió de Sant Valerià celebra una efemèride important, com és el centenari de l'esbós plantat d'una falla en la nostra ciutat.

I és que al mil nou-cents vint-i-tres per primera volta a Torrent, amb l'ajuda de veïns i molta gent plantaren una falla al seu carrer.

Eixa falla la podem trobar en un carrer ben tradicional, un carrer del centre de la ciutat, xe!, un carrer d'estos ben arrelats!

rer que ara és de la Mare de Déu de l'Olivar, ja que vingueren al seu moment a portar a sa patrona uns veïns d'Alaquàs i la passejaren per tot Torrent.

Però també és conegut com «el del Pi»,
perquè hi havia un de grans dimensions
en un dels vells caserons
que tenia este carrer al seu fi.

I fa un segle era de «Cambrils»
en memòria d'un accident
que va patir molta gent de Torrent
en este poble tarragoní.

Doncs pugem a la màquina del temps
i viatjarem al principi del segle vint,
quan Torrent era un poble llaurador
molt tradicional i piadós.

Anem retrocedint en els anys,
i en un tres i no res
ens n'anem acostant
al mes de març del vint-i-tres.

Trobem un poble prou canviat,
i és que aleshores Torrent
no hauria de tindre més
d'uns deu mil habitants.

Baixem pel carrer del convent
i arribem a la intersecció
de l'actual Fray Luis Amigó
amb la plaça de Torrent.

I ací continua la Torre, nostre escut.
Però té una imatge ben diferent
perquè té encara al seus peus
el "porxi" que molts hem conegut.

La gent va i ve al matí
fent la compra i passejant,
així que anem caminant
fins al carrer de Cambrils.

I un home, que ve de València,
es para davant de mi un moment
i em pregunta, amb insolència,
si no seré jo foraster.





«Foraster? No, senyor,
que jo soc de Torrent,
però d'una altra època
que vosté no coneix.»
I l'home, ben sorprés,
em diu que no m'entén,
però que si jo vull, com té temps,
m'acompanya en el meu passeig.



I en això que trau el diari
i me'l mostra ben pagat,
perquè porta una notícia
que molt bé d'ell ha parlat.

Jo la llig amb complaença,
perquè em sona eixa redacció,
que és del *Diari de València*,
un referent al món de la informació.

Diu així el diari de hui:
S'ha plantat una falla en Torrent
al bell mig del carrer de Cambrils
per a satisfacció de la seua gent.

La falla l'ha fet un gran artista local
que domina la fusta i la pintura, com no!
Que esta falla l'ha realitzat
nostre veí Miquel Mora Muñoz.

I jo que el mire i el mire i el torne a mirar,
i m'he quede un ratet així pensant,
fins que li dic al remat:
«No serà vosté Miquel Mora, veritat?».

Ell em somriu amb satisfacció
per vore que l'he reconegut
i em pregunta com ho he sabut:
«M'ha parlat molt de vosté Aitor!».

Continue el text del diari llegint,
que du de la falla explicació
i a mi m'està entrant una gran emoció
mentre Miquel amb el cap va assentint:

*Esta falla de Torrent,
mos han dit qu'és
una crítica de la moderna política
que porta allí s'erta chent.
I el que asò mos diu
afitj que un rechidor,
fentse 'I moixo,
com s'ha achuntat en un coixo,
al cap del añ... coixo i mitj.*

«Miquel, li demane ara un favor»,
li dic després de llegir el diari jo.
«Explique'm les escenes vosté
d'este gran monument».

«Explique-me-les, que jo les escriuré
i les plasmaré a un llibret
perquè la gent del dos mil vint-i-tres
les pugua disfrutar també».



I ell em contesta somrient:

«Això, amic, està fet!»

I pegant de bots un parell
a la falla que ens plantem.

«Mira, amic, que et vaig a contar
que ací n'hi ha un carrer
on he volgut representar
com era la vida en Torrent».

«Ací tens a un xiquet al cantó
que ven diaris i llibrets
a un xavo o dos quinzets
et ven *Las Provincias* o l'*ABC*».

«Quan arriba este mes faller,
ell també és el que ven
l'explicació de la falla
en este llibret».

I jo em quede sorprés:

«Això vol dir que vosté,
a més de fer el monument,
escriu els versos també?».

I em contesta, ben pagat:

«Aixina és, xiquet!

Que mentre monte el remat
també escric uns versets»

«Em pots trobar ací mateix
preparant la maqueta
i rodejat de llibrets
mentre estic treballant».

«Estes dones que ací estan raonant
són unes veïnes del meu carrer,
que sempre van xafardejant
i criticant a tota la gent.»





«Els agrada baixar a la fresqueta
a poqueta nit, quan ja no fa fred,
i a la que eixa nit no ha pogut anar
la fiquen negra de dalt a baix.»

«Veges ara a esta dona
que ven taronges a la porta
que cultiven en un dels camps
que la família té al seu terme.».

«I este home que va pel carrer
treballa en un ofici que, probablement
siga el més tradicional de Torrent,
perquè és el nostre granerer.»

Jo em fique trist en eixe moment
i Miquel em pregunta insegur
«Que ja no en queden granerers
en el Torrent del futur?»

«No, amic Miquel. En el futur
totes estos costums,
que ara són tradicionals,
a poc a poc s'aniran acabant».



Ell em diu que li agradaria
poder vore eixe futur:
«Xiquet, que t'importaria
que me'l mostrares tu?».

I jo li dic per suposat, que clar
que espai, no es vaja a marejar,
i que al cap d'uns minuts
podrà vore el Torrent del futur.

Així que viatgem de nou pel temps.
Com en la pel·li, al futur regressem.
Ja ens trobem tots junts
visitant el segle vint-i-ú.



I el primer que anem a trobar
és el ficus, centre de la ciutat,
que pareix que s'està enfantant
de la classe política actual.

Fart que li fiquen traques,
fart que li fiquen llums i més,
fart que uns i altres
ja no el respecten res!



El ficus s'ha proposat
fer-se en l'Ajuntament
per a poder dir-li a la gent
que açò s'ha d'acabar.

Però els polítics, que són el pitjor,
una lluita ferotge han iniciat
perquè una llegenda els han contat
que diu que dins d'ell n'hi ha un tresor.

Eixe tresor no és un altre
que guanyar les eleccions
que enguany tenim al maig
de nou les votacions.

I ací trobem a *Indiana Ros*,
l'alcalde etern i ancestral,
que busca la forma d'estar
més jove que tots.

I entre veïns joves i majors
va buscant la botelleta
que continga al seu interior
l'elixir de l'eterna joventut.

Jo, de broma, li vaig a preguntar
a Miquel Mora si en el seu moment
ja era Ros alcalde de Torrent,
perquè ací ho és des de temps
immemorials.

Per altra banda, Amparo Croft,
que vol estar en tots els llocs,
i mentre busca el vot segur
es retrata molt al *Facebook*.

Ella lluita molt i brega
per tal que al mes de maig
la facen alcaldessa
i la deixen governar.

I l'últim a aparéixer
és el *Batman* local
Claramonte, de *Ciutadans*,
que sembla haver-se fet malbé.

El podem vore ferit,
coixo i malparat,
i ens recorda molt a l'antic remat
de la falla de Cambrils.

On la falla ens havia anunciat
que qui es gita amb un coixo, al remat
acaba també el xic
més que coixo, coixo i mig.

Miquel es queda bocabadat
en vore que la política local
estigui ara per ara tan mal
i em demana vore altra part.

Així que anem a un dels carrers
del nostre poble actual
on els problemes quotidians
ens estan a tots fotent.





Perquè a la nostra societat
res ha de deixat de pujar.
Que ha pujat la llum i el gas,
l'oli, el sucre i el pa.

Però el que no ha pujat
són els sous dels ciutadans
que són els que estan pagant
esta crisi sense igual.

Estos veïns que ja no saben què fer
s'han enganxat a la llum del carrer
perquè quan arriba l'hivern
no n'hi fa forma de mantenir-se calent.

O què em digueu cada volta que plou?
Que pareix que vivim en Venècia!
Que només ens falta anar en un bot
des del parc Central al carrer València.

I els carrers acaben inundats
cada volta que venen uns bons ruixats
per això estos ratolins acaben surfeiant
buscant l'ona des del clavegueram.

Els carrers bruts, els contenidors plens.
Caguerades de gos en cada cantó.
No vos dona de vergonya un poc
vore tan desastrat a Torrent?

Ja tinc a Miquel prou preocupat
per tot el que està ací trobant
i em pregunta disgustat
com són les falles en l'actualitat.

Li conte que n'hi ha actualment
quasi trenta comissions
dins de la Junta Local de Torrent
i que organitzen moltíssimes accions.

Que hi ha qui fa l'enèsim esdeveniment
del "quinto i tapa fester",
que com tots podeu saber,
és una cosa típica de Torrent.

Ja que no queda comissió
que no tinga en la seua direcció
a un expert mundial o dos
en preparar un d'estos saraus.

Que més que insígnies de brillants
i bunyols d'or amb fulles de llorer
les xapes que acabarem donant
seran de l'Àguila o de San Miguel!

Mireu, mireu si no vos estic mentint
que en estes xapes podem trobar
els que podrien acabar dirigint
la pròxima Junta Local.

I els xiquets jugaran al casal
a triar a un vicepresident i tres vocals,
en compte d'estar al carrer
tirant bombetes o masclets.

Perquè, eixa és una altra, xaval,
tenim ara al nostre veïnat
molt malhumorat i disgustat
per les molèsties del casal.

I alguns pensaven en cridar
al regidor de falles, Pasqual.
Però mirant els “xarcos” que sol xafar
crec que millor ho deixaran passar.

No siga que li demanes un favor
i quan busqueu una solució
i et diga molt seriós al remat:
«Tenim molt que parlar».

Com que ja l’hem acabat
em gire i torne a parlar amb ell:
«Esta és, amic Miquel,
l’explicació de la falla Sant Valerià».

«Perquè si no t’ho havia dit abans
esta comissió vol retre un homenatge
a tot el teu treball per les falles
que gràcies a tu van començar.»

«I amb esta falla volíem fer memòria
de com el poble ha anat canviant
i que cada generació que ha arribat
ha d’anar escrivint la nostra història.

Miquel es queda un poc callat,
reflexiona en silenci un moment.
Pren la paraula finalment
i em diu amb molt de trellat:

«Tens raó, amic torrentí,
que la vida deu ser així.
Res és per a sempre, res és etern.
Així ha sigut i així ha de ser».



«Que les coses han d'anar canviant
i no ens podem quedar clavats
i que el futur que ens ha d'esperar
és cosa nostra i del nostre treball.»

I finalment m'abraça ben fort
perquè ell ja se n'ha d'anar,
i jo l'he de tornar
a la seua època ja.

I em quede molt agraït
que en la nostra història local
tinguem a gent com Miquel Mora
que tant i tant ens han donat.

Així que guardem en la memòria
els noms de tota la gent
que ha construït la nostra història,
la història d'este gran Torrent.

Que el nostre poble té ja
quasi vuit-cents anys,
que enguany celebrem també
l'aniversari de la carta de poblament.

I que si Déu vol vindran
darrere de nosaltres molts més
que aniran construint Torrent
i la seua empremta deixant.

Així que tingueu bones festes.
Que ho passeu d'allò més bé!
Que gaudiu amics fallers
de tota la marxa del mes.

I que vos recordeu d'una cosa només
que el més important,
el que dóna sentit i nom a la festa
és la falla que s'ha de cremar.



Recompenses

García Cano, María Carmen	Torre i Bunyol d'or amb Fulles de Llorer
Nieto García, José Ángel	Torre i Bunyol d'or amb Fulles de Llorer
Vilanova Marco, Mayte	Torre i Bunyol d'or amb Fulles de Llorer
Gimerá Vilanova, Marivi	Torre i Bunyol d'or amb Fulles de Llorer
Zaplana Menjíbar, Marta	Torre i Bunyol d'or amb Fulles de Llorer
La Peña Carratalá, Cynthia	Torre d'Or
Díaz Crespo, Raul	Torre y Bunyol d'Or
Motos Mateo, Esther	Torre y Bunyol d'Or
Peña Pallarés, Paula	Torre d'Or
Triguero Tarazona, Francisco	Torre y Bunyol d'Or
Navarro Baranda, Vanessa	Torre d'Argent y Bunyol d'Or
Latorre Escriba, Rosa Maria	Torre d'Or
Ortí Barbera, Rut	Torre y Bunyol d'Or
Alba Quiñoes, Aniceto	Torre d'Or
Perales Montoya, Beatriz	Bunyol d'Or y Torre d'Argent
Del Toro Gómez, María	Bunyol d'Or
Ripoll Gallego, Tania	Torre y Bunyol d'Argent
Bastan Fenández, María Jesús	Torre y Bunyol d'Argent
Mora Espejo, Arantxa	Torre y Bunyol d'Argent
Orti Busquets, Arturo	Torre y Bunyol d'Argent
Vicente Sánchez, Jessica	Torre y Bunyol d'Argent
Anchel Escrihuela, Agustín Ramón	Torre y Bunyol d'Argent
Zaragoza Alcalá, María Jesús	Torre y Bunyol d'Argent
Perales Montoya, Ana Isabel	Bunyol d'Argent
López Garrido, Ana María	Torre d'Argent
Carrasco Medina, Mireya	Torre d' Argent y Bunyol d'Or



***** FOGUERA CIUTAT D'ASSÍS *****
SALUDES DE LES FESTES GERMANES

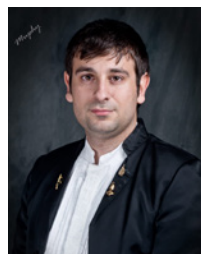
Estimats amics, fallers i veïns:

Un any més tinc l'honor de dirigir-me a tots els components de la falla Sant Valerià de Torrent. La festa és celebrar l'amistat i el retrobament, la festa uneix i manté les nostres tradicions i costums, per això allí estarem desfilant amb vosaltres el dia de l'ofrena. Us desitge que passeu unes felices falles, però sobretot a les falleres majors i presidents que gaudiu al màxim de tots els actes.

Una abraçada.

Toñi Sánchez Sánchez. Presidenta de la foguera Ciutat d'Assís.

***** GAIATA 14 "CASTALIA" *****
SALUDES DE LES FESTES GERMANES



Benvolguts veïns, socis, comissionats i amics de la falla Sant Valerià de Torrent:

Tinc el plaer de dirigir-me a vosaltres en nom de la gaiata 14 "Castalia". És un gran honor per a la gaiata i per a mi aquesta unió que hi ha entre les dues comissions, ja que els agermanaments que tenim la nostra gaiata, ens permet conèixer com viuen les festes en cada part de la Comunitat Valenciana. Els nostres camins estan més units que mai, perquè la festa mai mor si hi ha gent festera com en les nostres comissions. Des d'aquestes línies vull felicitar a tot l'equip i membres d'aquesta falla per tot el treball desinteressat que durant tot l'any realitzen per a les festes que volen de tot cor, començant pel seu president, Carlos. També vull felicitar als seus càrrecs per aquest any que mai oblidaran, ara comença la vostra setmana gran que segur que serà inoblidable. Sols em quede desitjar unes festes memorables i cridar a cada veí i amic de la falla que s'arrime a l'envela.

Felices Falles 2023! Dani, president de l'associació cultural Gaiata 14 "Castalia".

*** ACTIVITAT FALLERA ***

EXERCICI 2022-2023



9 de juliol: Els nostres representants de 2023, Aitana Torres, Martín López, Núria Nieto i Juan Carlos Jordán van assistir per primera vegada junts a l'acte de l'elecció de la fallera major de Torrent i la seua cort d'honor.



10 de juliol. Els nostres representants assisteixen a la festa de Sant Cristòfol.

17 de juliol: els nostres representants van assistir a la gran final del concurs de Playback infantil, que organitza la nostra comissió en l'Auditori de Torrent. Com cada any, vam arreplegar aliments per a Càritas.





3 de setembre: Tots els fallers vam celebrar la festa de mig Any amb paelles gratuïtes per a tots els fallers, jocs infantils i música.

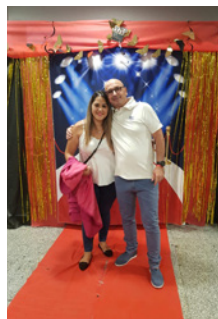
4 de setembre: va tenir lloc la demanà de les nostres falleres majors de 2023, Aitana Torres Peinado i Núria Nieto Guijarro, que han estat acompanyades pels seus presidents, Martín López i Juan Carlos Jordán. Comença un nou somni! Gaudiu-lo! Ells han rebut bons consells dels representants dels exercicis passats: Erika Jordán, Mónica García i Ezequiel Atienza. Gràcies a tots per estimar tant la nostra comissió.

19 de setembre: Els nostres representants de 2022 van passar una vesprada de convivència amb la resta de representants de les 29 falles de Torrent: una vesprada per conèixer-se millor i poder començar junts aquest nou exercici!

8 d'octubre: Els nostres representants participen en la processó cívica de la falla Sants Patrons en honor a la nostra senyera.

16 d'octubre: Els nostres representants participen en la presentació de la Foguera germana, La Cala, de Benidorm.





22 d'octubre: Sopar de Proclamació. La nostra falla va celebrar el sopar de proclamació en el restaurant de la seu social de la Caixa Rural. Els representants de 2022 i de 2023 van ser rebuts en una gran recepció als peus del ficus per donar pas a l'acte protocolari.

28 d'octubre: tornem a engalanar els aparadors dels comerços del nostre barri. Preparem la decoració de bandes, pergamins i records dels nostres representants infantils. Gràcies a la tenda de moda infantil "A vore", del carrer Sant Valerià!

27 d'octubre: Va tindre lloc en el nostre casal la penjà de quadres dels nostres representants de l'exercici 2020 i 2021, així com la penjada de fotografies dels nous representants de 2022. A poc a poc, tornem a la rutina fallera.

29 i 30 d'octubre: Els nostres representants han assistit aquest cap de setmana a les exaltacions de les nostres falleres majors de Torrent de 2023: Anna Mora i Lorena González.





31 d'octubre: La nostra falla va celebrar una terrorífica festa divertida de Halloween durant este cap de setmana: quint i tapa, dinar, berenar, disfresses, passacarrer del barri. Donem les gràcies a totes les persones que ho han fet possible ... i a les famílies del barri que han col·laborat amb el repartiment de caramels als xiquets!

2 de novembre: presentació programació conjunta dels actes del Centenari de la falla del carrer Cambrils. La nostra Falla, la Comfet, la Junta Local Fallera i l'Ajuntament de Torrent, junt



amb la resta de comissions de la ciutat van presentar en públic la imatge gràfica del centenari, obra de Jaume Mora i Eugenio Simó, així com totes les activitats que s'han dut a terme en este exercici per a celebrar esta efemèride.

A continuació, els nostres artistes, Fede Alonso i Fet d'Encàrrec (Paco Pellicer i Marisa Falcó) van estar presents i van voler compartir amb els faller els nostres projectes basats en la reproducció de la falla del carrer Cambrils de 1923.





5 de novembre: Els nostres representants infantils el tenen tot preparat per a la seua presentació d'aquest diumenge. Aitana i Martín ens mostren la indumentària que van a lluir al llarg de tot aquest any ple d'il·lusions. Donem les gràcies a totes les persones que els hem acompanyat en aquests dies!

3 de novembre: El comerç local Bi-Maio, Estética Y Piercing, obri les portes a la nostra falla per anunciar la nostra presentació major. Moltes gràcies!

6 de novembre Presentació infantil: La nostra presentació infantil va ser un dia ple de sorpreses, màgia i molta alegria en proclamar a Aitana Torres, fallera major infantil i el nostre president infantil, Ezequiel Atienza i García. Enhorabona!

13 de novembre: Presentació major: Va ser un dia gran i amb moltes sorpreses. Enhorabona a Núria Nieto que va ser protagonista d'una jornada on no va faltar les falles convidades i la resta de festes germanes.





27 de novembre: Torneig de pàdel solidari Adrián Inarejos, amb la falla Reina Sofia.

30 de novembre: entrega de trofeus del dominó, organitzat per la falla Sant Roc.

3 de desembre: Els nostres representants han acompanyat als amics d'Adisto (Associació de Discapacitats de Torrent) en la gala d'Aniversari per a celebrar el dia Internacional de les Persones amb Discapacitat. Enhorabona i felicitats!



11 de desembre: Participació en el concurs de Nades de Falla Poble Nou. El nostre grup infantil. Enhorabona!

12 de desembre: Distinció al nostre faller, Aitor Sánchez Collado, de la insígnia d'or de la falla Sant Roc i xerrada sobre el centenari de la falla carrer Cambrils.

16 de desembre: Berenar elecció del president de l'any. El nostre president, Martín López Zaplana va ser triat entre tots els seus companys com a màxim representant dels xiquets de Torrent, Una gran sort. Enhorabona.





17 de desembre: Els nostres infants han participat un any més en el concurs de targetes de Nadal, organitzat per la Falla Xenillet Bandera Valenciana i Segon Tram Avinguda! Gràcies a tots per les vostres creacions!

18 de desembre: 1r premi concurs de Naiximents diorames de la Falla Lope de Rueda! I plantà del nostre ArBrETLEM! Enguany ambientem en un arbre les escenes del naixement fet amb bellotes i elements naturals. Enhorabona a totes les persones que ho han fet possible, a les falles participants i a l'organització!



La gent va participar aportant una aliments nos pereibles que donarem a Caritas Sagrada Família per a les famílies més necessitades.

El nostre casal va acollir també la panejà de quadres dels nostres representants i la tradicional presentació d'esbossos de les falles de 2023.

28 de desembre: el nostre artista faller major, Fede ALonso, arreplega el premi Eugeni, de la Federació d'Enginy i Gràcia per aconseguir este guardó en Torrent en les passades falles.





Gràcies a la falla cronista per la seua organització i a la resta de la Federació.

8 i 13 de gener: Els nostres representants infantils han assistit a la gala de la cultura infantil, de Junta Local Fallera Torrent, on s'ha fet l'entrega dels premis de teatre infantil i declamació. En la gala major vam, guanyar el premi a la millor obra inèdita.

14 de gener: Ani Alba participa vestida de basquinya del segle XIX en el concurs d'indumentària de la falla barri cotxera.

15 de gener: La falla Cronista organitza amb l'ajuntament i la resta de comissions, plantem arbres pel motiu del Centenari de la falla del carrer Cambrils.

15 de gener: ofrena en Torrent a la Peregrina en els actes especials del centenari per la coronació de la Mare de Déu dels Desmamarats.

22 de gener: taller infantil amb els representants de totes les comissions per conèixer el procés de creació tradicional d'una falla, amb el cartró com a principal protagonista i aportació de ninots per fer la falla infantil entre tots.







*** RECORDS GRÀFICS ***















Programa de festes

19 de febrer

Cant de l'Estoreta, falla
Sant Roc

25 de febrer

8.00 h. macrodespertà,
organitzada per JLFT.

18.00 h. Crida. Eixida
des del casal fins a la torre per
a escoltar la tradicional crida
de la nostra Fallera Major de
Torrent.

26 de febrer

12.50 h. Cavalcada del
Ninot Infantil des de la Font
de les Granotes. Tots els
xiquets disfressats en el casal.
Eixirem a les 12 h. del casal.

En tornar de la
cavalcada, dinar infantil.

Primera setmana de març:

Exposició del ninot.

4 de març

10.00 h. Replegà pels
comerços del barri.

18.00 h. Cavalcada del
Ninot Major.

5 de març

Recreació d'un dia falles
a Torrent en els anys vint.
Cloenda del Centenari de
la falla del carrer Cambrils.
De matí en la plaça major i
en el carrer Mare de Déu de
l'Olivar.

12.00 h. Lliurament de
premis de la cavalcada del
ninot major.

6, 7 i 8 de març

Replegà per tota la
barriada a les 19:00 h.

Tot el món al casal per a
anar a arreplegar la voluntat.

10 de març

Muntatge de l'envelat.

11 de març

21.00 h. Al parador,
Sopar de la nostra Fallera
Major, Núria Nieto Guijarro,
tots els components de
la Comissió Major estem
convidats.

Programa de festes

12 març

18.00 h. Berenar infantil
oferit per la fallera Major
infantil, Aitana Torres
Peinado, i el president
infantil, Martín López
Zaplana.

14 de març

10.00 h. plantà al tomb
de la falla gran.

15 de març: la Plantà.

8.00 h. començament de
la decoració del monument
major.

18.00 h. Plantà de la
falleta infantil.

20.00. h. Berenar infantil
i sopar de la plantà infantil.
Festa temàtica "magia".

22.00 soparem al parador
per a continuar amb la plantà
major.

16 de març

8.00 h. Despertà per la
barriada i a les 9 h. desdejuni.

10.00 h. Esmorzar.

20.00 h. Tots al casal per
a anar al trasllat de la Mare de
Déu dels Desamparats.

22.00 h. sopar i festa
Discmòbil. Concurs de
disfresses.

17 de març

8.00 h. Despertà per la
barriada, a les 9 h. desdejuni.

10.00 h. esmorzar.

11.00 h. entrega de
premis.

20.34 h. Ofrena de flors a
la Mare de Déu, eixida des de
la font de les Granotes. A les
19. 30 h. eixirem des del casal.

22.00 h. sopar i festa
Discomòbil. Festa de Sant
Patrici.

Programa de festes

18 de març

8.00 h. Despertà per la
barriada, a les 9 h. desdijuni.

10.00 h. Esmorzar.

12.30 h. concurs de
paelles.

18.00 h. passacarrers
germanor.

22.00 h. sopar i festa
Discomòbil.

19 de març

8.00 h. Ultima despertà.

9.00 h. desdijuni.

10.00 h. esmorzar.

11.45 h. operació quilo
i missa de Sant Josep a la
parròquia de la Sagrada
Família.

14.00 h. dinar en el
parador oferit per la falla,
prèvia inscripció.

20:00 h. mini mascletà i
cremà de la falla infantil.

21.00 h. sopar.

22.00 h. gran espectacle
pirotècnic Nit del Foc,
mascletà nocturna oferida
per la Pirotècnia Europlà, de
Bèlgida.

Segons indique JLF i
Ajuntament: Cremà de la falla
Major.

Posteriorment acabarem
d'arreglar.

Brindis de benvinguda a
les falles 2024.

31 de març

23.00 h. Assemblea
general extraordinària, estat
de comptes, fi d'exercici i
elecció de president.

*Els horaris són orientatius,
en la setmana fallera en la carpa
s'informarà dels definitius.

Tots els desdijunis seran
oferits per la nostra fallera major i
nostres representants infantils.

Preguem la màxima
col·laboració a l'hora d'organitzar els
actes, arreglar taules i trellat per
poder gaudir d'aquestes falles tan
esperades.

Himne a la falla

Sant Valerià

Ací en Torrent hi ha una
falla; plena d'amor de color i
festa.

Que ressorgix de la
seua cendra, contribuint a la
nostra festa. Davall de l'ombra
de les palmeres, nostra
Patrona, nostra senyera;
nostres fallers prenen la
metxa, d'acollir (a) tots amb
il·lusió.

Tornada.

Sant Valerià porta en les
venes,

el seu sentir de festa
fallera.

La devoció i treball dels
fallers, Porten (en) orgull la
nostra senyera. Cridem units
tots a una veu;

vixca Torrent, València i
les falles.

En humilitat, orgull i
alegria, Sant Valerià és la
nostra falla.

Vixca el sentir de tots els
fallers,

que treballem per fer
gran la festa. El nostre barri
amb il·lusió esperen la gran
festa fallera.

Quan treballem i
plantem la falla, tots admirem
el nostre orige(n), després
dels focs ja ve la flama; d'esta
cendra renaix la falla.

Tornada.

Final: Som Sant Valerià.

Música: José Llopis
Lletra: Santiago Llopis





Cuida tu cuerpo y tu mente con Esplai Natura



Te ayudamos a perder peso de forma natural mediante
tratamientos corporales reductores con aparatología no invasiva

Descubre todos nuestros tratamientos en cabina no invasivos


 Vacuoterapia


 Drenaje linfático


 Electroestimulación


 Terapias alternativas

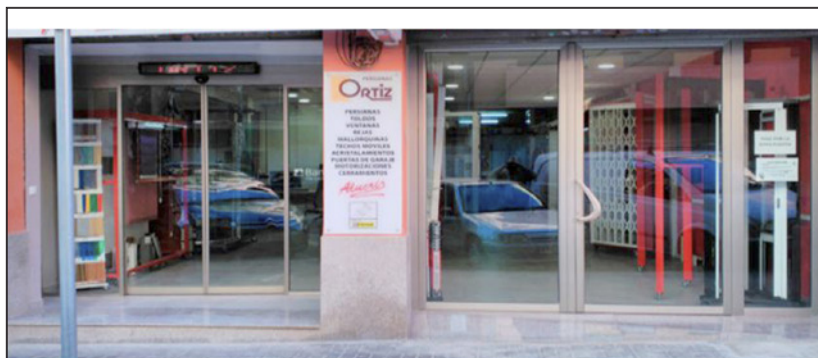

 Pneumoterapia


 Aromaterapia


 Sonicosuna

 C/ Gómez Ferrer 38 y 2.º Pasadizo
 932 35 01 00
 [esplainaturanatural](#)
 [esplainaturanatural](#)

102



Premio Empresa Comercial 2010



Alucris

Carpintería de aluminio
Puertas de garaje
Techos móviles
Mallorquinas
Barandillas
Acristalamientos

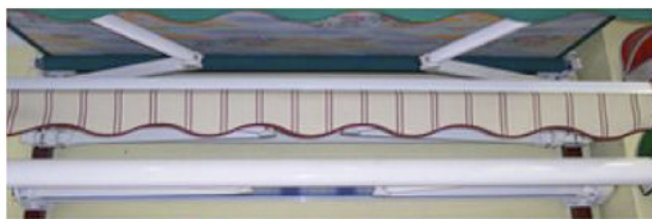


PERSIANAS

ORTIZ

Persianas
Toldos
Estores y Verticales
Mamparas de baño
Motorización
Automatismos

Calle Germanias, 73
46900 - Torrent (Valencia)
Telf: 96 157 49 82 - 96 155 23 65
info@alucris.com - www.alucris.com



Redpiso Torrent amb les falles de Torrent



Solicite la Valoración Gratuita de su vivienda

REDPISO TORRENT

C/ San Valeriano, 2 - Torrent (Valencia)

Telf. 960 486 596

torrent@redpiso.es - www.redpiso.es



GRUAS ORTÍ

Camí Mas del Jutge, 59 Torrent Tel 961552975



ELECTROVAL LEVANTE S.L

EMPRESA ESPECIALIZADA EN EL SECTOR DE LA ENERGIA ELECTRICA

LINEAS DE MEDIA TENSION 20 KV
CENTROS DE TRANSFORMACION
NAVES INDUSTRIALES
LOCALES COMERCIALES

PUNTOS DE RECARGA COCHES ELECTRICOS
INSTALACIONES FOTOVOLTAICAS
CENTRALIZACIONES DE CONTADORES
REDES BAJA TENSION

ELECTROVAL LEVANTE S.L obras@electroval-levante.es [608251585](tel:608251585)
www.electroval-levante.es

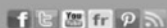


En Torrent

Consum
C/ San Valeriano, 9
tel. 96 156 00 20

www.consum.es
consum.es/mundoconsum

Síguenos también en:



ALDIESPORT

Artículos para fallas

FALLERA MAJOR DE PAUPTA 2011

Yessica Domingo i Martinez

trofeos, bandas y pergaminos
banderas y estandartes
cubrebalcones, pañuelos y polares

Maestro Sanchis almiñano, 8
Telf. 96 155 65 11

622.131.786
aldiesport@aldiesport.com

46900 TORRENT
(Valencia)

Blanca florister

RAQUEL CARRASCO

Flor Natural
Ramos de Núvia
(tots els estils)
Tocats i presos
Arranjaments d'Església

Decoració d'interiors
Tot tipus de
adorns florals,
Repartiment a domicili

Professora de l'Escola Valenciana d'Art floral
Professora de l'Escola de Kike León de Sagunt
2º Premi de la Comunitat Valenciana

**1 Premi del Concurs Internacional
d'escoles d'art**

Avda. País Valencià, 129 • 46900 TORRENT
Teléf. 96 156 15 58



c/ Montgó, 10 - Torrent

Informació i reserves

961 080 950 - 655 634 349



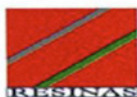
Restaurante-Cafeteria Deja Vu



Déjà vu Restaurante



@dejavutorrent



Isaac Peinado
Gerente

PAVIMENTOS EPOXIDICOS PAVICOIN

PAVICOIN

EPOXIDICOS
y
CEMENTOSOS

C/ San Luis Bertrán, 75-1
46900 Torrent
Valencia

Tel 645 457 079

resinas-pavicoin@hotmail.com





Sant Valerià, 18
Torrent

Si necesitas
soluciones profesionales
acude al **ESPECIALISTA**



Pinturas Blatem con las Fallas de Torrent

- ♦ **Pinturas ecológicas y antibacterias**
- ♦ **Revestimientos e impermeabilizantes**
- ♦ **Todo tipo de esmaltes**
- ♦ **Productos para profesionales**
- ♦ **Tratamientos específicos**
- ♦ **Asesoramiento y servicio a domicilio**
- ♦ **Pinturas creativas e ideas decorativas**
- ♦ **SATEFFIC. Aislamiento térmico exterior de edificios**

Infórmate sobre nuestros cursos y talleres



Encuentra tu tienda en Torrent y ven a conocernos!

- ♦ Avda. Juan Carlos I, 12 bajo - Telf.: 961 556 554
- ♦ Ctra. Masía del Juez, 28 (esq. C/ 5° centenario)
Telf.: 961 552 608

Y en Valencia,

- ♦ Avda. Fernando Abril Martorell, 82
(frente a la nueva Fe) - Telf.: 961 558 566
- ♦ Camino de Moncada, 68. Bajo
Telf.: 963 664 054

Panadería - Pastelería la Tahona



**Azorín, 7 bajo
Tl. 642 328 186**

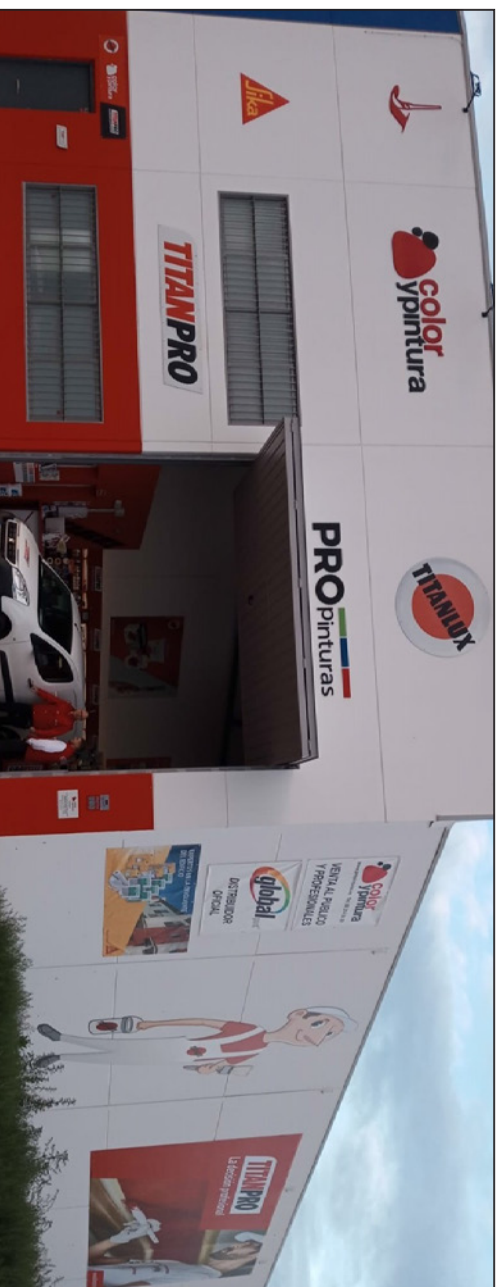


Navarro Administra



Administrador
Fincas
Colegiado

Calle Constitución n.53 bajo dcha
46900, TORRENT, Valencia
www.navarroadministra.com



TIENDA ESPECIALIZADA DE PINTURAS, HERRAMIENTAS Y TODO TIPO DE ACCESORIOS Y MAQUINARIA PARA PINTAR TODO TIPO DE SUPERFICIES, DISTRIBUIDORES DE TITANLUX, BUPISA, JEIVSA, SIKA, WERKU, BAIXENS, PROPINTURAS, MIARCO, TITANPRO.

WWW.PROPINTURAS.ES

HOLA@COLORYPINTURAVALENCIA.ES

**c/ TRES FORQUES 60B
VALENCIA
TEL: 963 767 143**

**c/ JOSÉ MARÍA SIMÓ NOGUÉS 44
TORRENTE
TEL: 962 145 623**

**C/ VICENTE ANDRÉS ESTELLÉS 15B
ALACUAS
TEL: 961 953 729**



PATERNA

Pol. Fuente del Jarro C/ Ciudad de Liria, 106

46988 Paterna (Valencia)

Tel. 96 364 58 59

TORRENTE

Ctra. Picaña-Torrente, 6Z - 46900 Torrente (Valencia)

Tel. 96 158 87 26

www.unionstulep.com - union@unionstulep.com





Av. Al Vedat, 9
961 556 011

Av. Al Vedat, 70
961551 073



Av. Al Vedat, 117
961 080 130

Tus ópticas en Torrent

Síguenos en   



COOP. V.

MANTENIMIENTO INDUSTRIAL - BOBINADOS - MONTAJES ELECTRICOS

SERVICIO OFICIAL:

casals



Herramientas eléctricas
Ventilación Industrial

LA GARANTÍA DEL PODER EUROPEO



96 158 82 77

FAX 96 158 82 78 · C/ Rajolers, nº10 · Pol. Ind. Masía del Juez

46900 TORRENT - e-mail: electroandreu@electroandreu.com

WWW.ELECTROANDREU.COM



Cooperem
amb les persones.

Estem amb les Falles!



On toca estar.



caixapopular.es

*Primeres marques en
Relotgeria
I els millors preus
en joieria
Disposem de taller
de reparacions*



Avenida al Vedat 96
96 158 01 36
96 155 12 73



Avenida al Vedat 98
46900 Torrent
96 158 02 69



ComTorrent

Telecomunicaciones

C/ Constitución 40
46900 Torrent (Valencia)
Telf. 96 026 12 01
Telf. 96 156 12 96

INTERNET

22
MEGAS
20,50€

SERVICIO TÉCNICO GRATUITO
SIN PERMANENCIA

¡TODOS NUESTROS PRECIOS INCLUYEN I.V.A.

ADEMÁS, CON LOS MEJORES CANALES DE TELEVISIÓN DEL MOMENTO:



... Y MUCHOS MÁS!!!!



Castilla-La Mancha



Canal Sur



CENTRE DE THERAPIES

Stik
Fenomenal

C/ Pintor Renau 42 bajo Tels: 96.129.05.22
46900 Torrent (Valencia) 657.876.717
e-mail: osteofran@gmail.com

OSTEOPATÍA - OZONOTERAPIA - HIDROTERAPIA DE COLON
ACUTOMO - ACUPUNTURA - VENDAJE FUNCIONAL
FLORES DE BACH - MASAJE TERAPÉUTICO
ENTRENAMIENTO PERSONAL - PILATES TERAPÉUTICO



Econaranja

Cítrics directes
del productor
Comandes només

C/ Azorín, 24
46900 Torrent (Valencia)
Elena (encàrrecs)



695 952 004



Perruqueria L'estil de Vane

*DE DIMARTS A DIVENDRES DE 10:00H A 19:00H
DISSABTES DE 09:00H A 15:00H*

C/ Mare de Déu de la Pau, 9 b.
46900 Torrent (València)

☎ 962 147 117
📞 647 246 186



CENTRO BI-MAIO

Estética integral avanzada

Quiérete,
mímate,
cuídate

 Bi-Maio.Estética y piercing
 C/ Caixa d'estalvis 9 Bajo

 @bi_maio
 96 156 61 41

FERRETERIA ELECTRODOMESTICOS

JOVE



TORRENTE

C/ Cami Reial 102

SABADOS TARDE ABIERTO

**CERRAJERÍA - MANDOS DE GARAJE - ARTICULOS DE HOGAR - FONTANERIA
 ELECTRICIDAD - COPIAS DE LLAVES - PEQUEÑO Y GRAN
 ELECTRODOMESTICO - ARTICULOS DE JARDINERIA Y PISCINA
 PINTURA - MENAJE - AFILAMOS TIJERAS, CUCHILLOS, UTENSILIOS
 DE JARDÍN - AFILAMOS Y HACEMOS CADENAS DE MOTOSIERRA
 VENTA E INSTALACION DE AIRES ACONDICIONADOS**

 ferelec_jove

 <https://facebook.com/ferreteriasjove/>

 e f jove@hotmail.com

 961 080 277
  601 205 367

www.hermanosjimenezsl.com

HERMANOS
Jimenez, s.l.

PINTURA MURAL EN GENERAL
RESTAURACIÓN DE FACHADAS

C/. Constitución, 37-Baixos • 46900 TORRENT (Valencia)
Tel. 96 155 54 76 (2 líneas) • Fax 96 155 60 60
hermanosjimenez@gmail.com

La
Unión
MECÁNICA Y ELECTRICIDAD



La Unión
Mecánica y Electricidad

C/ San Fernando, nº 8.
Tel. 96 155 41 50 / 601 251 046
launionmecanicayelectricidad@gmail.com



HERMOSILLA
auto escuela

FORMAMOS PROFESIONALES
FORMACIÓN RÁPIDA, SENCILLA Y ECONÓMICA



ADR conductor de mercancías peligrosas
Cursos de operador de CARRETILLA
MOTO todos los permisos
Renovación de tarjeta de TACÓGRAFO

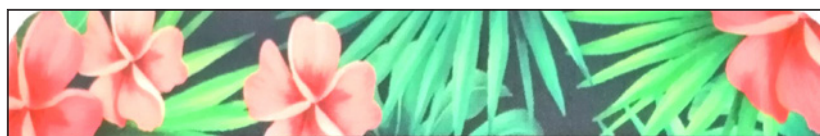


BAZAR TORRENT

CARRER CONSTITUCIÓ 56

TLF: 605088560

PARKING GRATUIT PER A CLIENTS



JESSYCA  **ESTILISTA**

📞 652.921.027 📍 Avda. al Vedat 149. Torrent 46900

Síguenos en  Peluquería Jessyca estilista



 **FERRETERIA** 
SAN VALERIANO

Manuel Martos Martínez

VENTA DE ELECTRODOMESTICS

C/. San Valeriano, 26
 46900 TORRENT (Valencia) Tel. 961 950 352



FARMACIA SAN VALERIANO C.B.
ORTOPEDIA, CONTROLES CLINICOS, NUTRICION Y DIETETICA, HOMEOPATIA

C/ Pintor Renau, 23 - 46900 Torrent (Valencia)
 Tel.: 96 108 14 30 - Whatsapp: 663 289 413
farmaciasanvaleriano@yahoo.es
www.farmaciasanvaleriano.es

Bar Restaurant



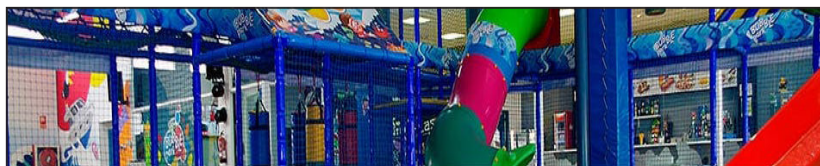
Olimpica 2008

C/. Azorín, nº 10 - 46900 Torrent

Desdejunis - Esmorzars - Menjades - Sopars

Celebracions:
 aniversari, comiats, empreses, etc...

RESERVES AL TELF.: 625410708



RESTAURANTE AVIOPARC

COMIDA TÍPICA VENEZOLANA/PARQUE INFANTIL.

C/ CONSTITUCIÓN 41. TORRENT 46900

TELÉFONOS: 676 77 09 84 / 684 19 02 04

www.avioparc.com



Plaça de la Llibertat, n 10.
(Plaça dels jutjats)

Especialitat en productes de LLeó.



Tel. 96 108 98 81

Mòbil 630 95 93 90

Mòbil. 649 56 16 25



EMPRESA DE NETEJA
VENDA AL MAJOR I DETALL

Tel./Fax: 96 156 73 48
E-mail: seistann@seistan.com

LLAR - EMPRESAS DE NETEJA
HOSTALERIA - COL·LECTIVITATS - Etc...
DETERGENTS, DESGREIXANTS,
RENTASOLS, BAIETES, Etc...

Calle San Valeriano, 32 - bajo
46900 TORRENT - Valencia
www.seistan.com



Pinturas
Juan Carlos Jiménez

DECORACIÓN

INDUSTRIA

AUTOMÓVIL

C/ Constitución, 37 - Bajos
46900 - Torrent (Valencia)
Tel.: 96 155 54 76 (2 líneas)
Fax.: 96 155 60 60

GRUPO
ZENKO
ESPECIALISTAS EN PINTURA

VENTA ONLINE: www.pinturasjcjimenez.com
Correo dirección: juancarlos@pinturasjcjimenez.com
Correo admón: administracion@pinturasjcjimenez.com

Parking Clientes: C/ Azorín, 24

Hidalgo

LENCERÍA - MERCERÍA

C/ Germanias 51 B
TORRENTE
Tel. 961 551 715

LENCERIA MERCERIA
HIDALGO 2





Amb les Falles de Torrent

Tots els divendres i dissabtes
al mercat municipal ambulant





discema

JA ESTEM EN FALLES!

#SEMPREAMBLATRADICIÓ

f i in

#SEMPREALTEUCOSTAT

Magic prendas By



Confección a medida
Renovación de prendas
Prendas exclusivas de lana
Bordados
Prendas estampadas personalizadas
Merchandising

C/ Vicente Blasco Ibañez, 3-bajo
Tlf: 673 188 166 (Olga)
46900 Torrent (Valencia)

más de 20 años de experiencia



Atienza
pintura y decoración

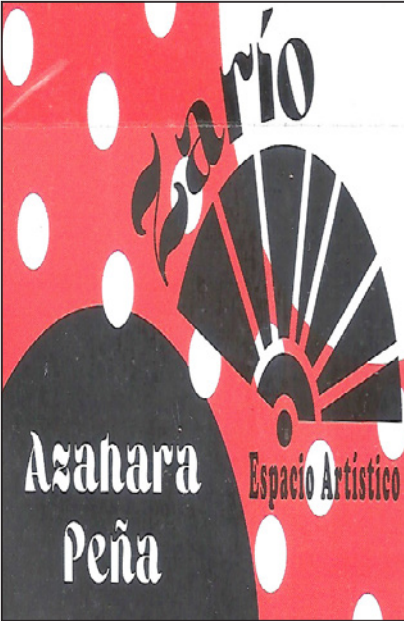
Tfno.: 661 428 863



EL AUTÉNTICO ARROZ DE VALENCIA CON DENOMINACIÓN DE ORIGEN



www.arrozdacsa.com



Asahara Peña

Espacio Artístico

Fitflame, fitness & flamenco
Sevillanas de todos los niveles
Iniciación al flamenco
Actividades dirigidas
Campamentos

 **Zarío Espacio Artístico** 

 **610 97 33 27**

ICONS
 PELUQUERIA

YNMA & ROSA

PL/ VIRGEN DEL SOCORRO. Nº2, TORRENT 46900

YNMA 658 933 905
ROSA 625 253 179
TEL. 961 574 069



CERVIGLAS

Simplemente, lo hacemos posible

35 ANIVERSARIO

SentryGlas®
IONOPLAST INTERLAYER



SAINT-GOBAIN



CLIMALIT PLUS

#WeGiveVisibility #DamosVisibilidad @f i n d u t w

Orta, Turís-Silla, Km2 46389 Turís - Valencia t. 962 526 721 info@cerviglas.com

www.cerviglas.com



Yusbely González.
C/Constitución, 29, bajo,
Torre 46900.
Móvil: 603525587

Kimon.es

INFORMACIÓN DE:



LICENCIAS DE
PESCA



LICENCIAS DE
CAZA



TRÁMITES
TRANSFERENCIA
TRÁFICO



DECLARACIONES
DE RENTA

JUAN MARTÍN GÓMEZ RODRÍGUEZ
AGENTE DE SEGUROS EXCLUSIVO
MUTUA LEVANTE M014052631351Z
CALLE L HORTA 11 B TORRENT
MÓVIL Y WHATSAPP 678 660 584



EL MANCHEGO II

MENJARS PER EMPORTAR

ESPECIALIDADES

EN

PAELLAS



TELÉFONO: 96.041.64.24

DIRECCIÓN: C/ SANT CRISTÒFOL Nº 12

TORRENT





VENTA Y REPARACIÓN DE MOTOCICLETAS

C/ Francesc Tàrraga, 8B | C/ Azorín, 24
46900 Torrent - Valencia

Tel.: 96 109 99 68
Mov.: 635 459 022

info@motochetorrent.es - www.motochetorrent.es



Juan Pagán Valero

Administrador Fincas Col. 1495

API Col. 1353

Perito Judicial

 960628878

TORRENT: C/ Cronista Vicente Beguer Esteve 8
(Frente Policía Nacional) 46900

ALMUSSAFES: C/ Pontet 27, bajo 46440

juan.pagan@paganadministra.com

www.paganadministra.com



Administrador
Fincas
Colegiado

BOLLERIA - PASTELERIA

MARTIN



Constitución, 17

Teléf. 96 155 84 48

46900 TORRENT (Valencia)



**Pescados
y mariscos
frescos**

C/ Constitución, 5

Tel.: 96 156 40 77

Torrent (Valencia)

AROMATICAS REYES

JARDINERIA



José Manuel Reyes

685 279 284

aromaticasreyes@gmail.com



Atendemos en Redes Sociales
Presupuestamos personalmente

Trabajo profesional en Jardinería

Puesta a punto

Mantenimiento mensual

Instalación de césped artificial y natural

Sistemas de riego

Podas en altura y palmeras

Desbroces

Paisajismo

Tratamientos fitosanitarios

Limpieza y mantenimiento de piscinas

Trabajo Rural

Huertos urbanos

Venta de leña

ORIGINALS
ESCRITS EXPRESSAMENT PER A
AQUEST LLIBRET



OTEN-ARI. | **FALLA DEL**
CARRER
CAMBRILS

PROHIBIDA
LA REPRODUCCIÓ
DE TEXTOS I
GRAVATS